

## LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE, SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE ET ENVIRONNEMENT

[C - 2021/42139]

11 JUI 2021. — Accord de coopération entre l'Etat fédéral, la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone, la Commission communautaire commune, la Région wallonne et la Commission communautaire française concernant l'opérationnalisation du Règlement (UE) du Parlement Européen et du Conseil relatif à un cadre pour la délivrance, la vérification et l'acceptation de certificats interopérables de vaccination, de test et de rétablissement afin de faciliter la libre circulation pendant la pandémie de COVID-19 (Certificat Numérique COVID de l'UE)

### EXPOSE GENERAL

Le règlement relatif à un cadre pour la délivrance, la vérification et l'acceptation de certificats interopérables de vaccination, de test et de rétablissement afin de faciliter la libre circulation pendant la pandémie de COVID-19 (certificat numérique COVID de l'UE) (ci-après dénommé règlement Certificat Numérique COVID de l'UE) établit un cadre pour l'émission, la vérification et l'acceptation de certificats interopérables de vaccination, de test et de rétablissement de la COVID-19 afin de faciliter l'exercice par les titulaires, de leur droit à la libre circulation pendant la pandémie de la COVID-19 ("Certificat Numérique COVID de l'UE").

Tout citoyen de l'Union a le droit de circuler et de séjourner librement sur le territoire des États membres, sous réserve des limitations et conditions prévues par les Traités et par les mesures prises pour leur donner effet. Faciliter la libre circulation est l'une des principales conditions de la reprise économique.

Les personnes qui ont été vaccinées ou qui ont eu un test de diagnostic négatif récent ou les personnes qui se sont rétablies de la COVID-19 au cours des six derniers mois semblent, selon les connaissances scientifiques actuelles et en évolution, présenter un risque moindre d'infecter des personnes avec le SARS-CoV-2. Comme indiqué au considérant 7 du règlement Certificat Numérique COVID de l'UE, la libre circulation des personnes qui, sur la base de preuves scientifiques solides, ne représentent pas un risque significatif pour la santé publique, par exemple parce qu'elles sont immunisées et ne peuvent transmettre le SARS-CoV-2, ne devrait pas être soumise à des restrictions, ces dernières n'étant pas nécessaires pour atteindre l'objectif poursuivi.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID, VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN EN LEEFMILIEU

[C - 2021/42139]

11 JUNI 2021. — Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de operationalisering van de Verordening (EU) van het Europees Parlement en de Raad betreffende een kader voor de afgifte, verificatie en aanvaarding van interoperabele vaccinatie-, test- en herstelcertificaten teneinde het vrije verkeer tijdens de COVID-19-pandemie te vergemakkelijken (EU Digitaal COVID Certificaat)

### ALGEMENE TOELICHTING

Bij de verordening betreffende een kader voor de afgifte, verificatie en aanvaarding van interoperabele vaccinatie-, test- en herstelcertificaten teneinde het vrije verkeer tijdens de COVID-19-pandemie te vergemakkelijken (EU Digitaal COVID Certificaat) (hierna de verordening EU Digitaal COVID Certificaat te noemen), wordt een kader voor de afgifte, verificatie en aanvaarding van interoperabele vaccinatie-, test- en herstelcertificaten inzake COVID-19 vastgesteld, teneinde het voor de houders gemakkelijker te maken hun recht van vrij verkeer tijdens de COVID-19-pandemie uit te oefenen ("EU Digitaal COVID Certificaat").

Iedere burger van de Unie heeft het recht vrij op het grondgebied van de lidstaten te reizen en te verblijven, onder voorbehoud van de beperkingen en voorwaarden die bij de Verdragen en de bepalingen ter uitvoering daarvan zijn vastgesteld. Het vergemakkelijken van het vrije verkeer is een van de belangrijkste voorwaarden voor een economisch herstel.

Personen die geïmmuniseerd zijn of een recente negatieve diagnosestest hebben ondergaan, of personen die in de afgelopen zes maanden hersteld zijn van COVID-19, lijken volgens de huidige wetenschappelijke kennis, die nog evolueert, een kleiner risico te lopen mensen met SARS-CoV-2 te besmetten. Zoals in de overweging 7 van de verordening EU Digitaal COVID Certificaat is opgenomen, het vrije verkeer van personen die op basis van deugdelijk wetenschappelijk bewijs geen significant risico voor de volksgezondheid vormen, bijvoorbeeld omdat zij immuun zijn voor SARS-CoV-2 en dit niet kunnen overdragen, mag niet worden beperkt, aangezien dergelijke beperkingen niet nodig zouden zijn om het nastreefde doel te bereiken.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST VOLKSGESUNDHEIT, SICHERHEIT DER NAHRUNGSMITTELKETTE UND UMWELT

[C - 2021/42139]

11. JUNI 2021 — Zusammenarbeitsabkommen zwischen dem Föderalstaat, der Flämischen Gemeinschaft, der Französischen Gemeinschaft, der Deutschsprachigen Gemeinschaft, der Gemeinsamen Gemeinschaftskommission, der Wallonischen Region und der Französischen Gemeinschaftskommission in Bezug auf die operative Umsetzung der Verordnung (EU) des Europäischen Parlaments und des Rates über einen Rahmen für die Ausstellung, Überprüfung und Anerkennung interoperabler Zertifikate zur Bescheinigung von Impfungen, Tests und der Genesung mit der Zielsetzung der Erleichterung der Freizügigkeit während der COVID-19-Pandemie (Digitales EU-COVID-Zertifikat)

### ALLGEMEINE ERLÄUTERUNGEN

Mit der Verordnung über einen Rahmen für die Ausstellung, Überprüfung und Anerkennung interoperabler Zertifikate zur Bescheinigung von Impfungen, Tests und der Genesung mit der Zielsetzung der Erleichterung der Freizügigkeit während der COVID-19-Pandemie (Digitales EU-COVID-Zertifikat) (im Folgenden Verordnung Digitales EU-COVID-Zertifikat) wird ein Rahmen für die Ausstellung, Überprüfung und Anerkennung interoperabler Zertifikate, mit denen COVID-19-Impfungen und -Tests sowie die Genesung von einer COVID-19-Infektion bescheinigt werden, festgelegt, um den Inhabern die Wahrnehmung ihres Rechts auf Freizügigkeit während der COVID-19-Pandemie zu erleichtern ("Digitales EU-COVID-Zertifikat").

Jeder Unionsbürger hat das Recht, sich im Hoheitsgebiet der Mitgliedstaaten vorbehaltenlich der in den Verträgen und in den Durchführungsvorschriften vorgesehenen Beschränkungen und Bedingungen frei zu bewegen und aufzuhalten. Die Erleichterung der Freizügigkeit ist eine der Grundvoraussetzungen für eine wirtschaftliche Erholung.

Nach derzeitigem wissenschaftlichen Kenntnisstand, der sich immer noch weiterentwickelt, weisen geimpfte Personen, Personen mit einem aktuellen negativen COVID-19-Testergebnis oder Personen, die in den vergangenen sechs Monaten von COVID-19 genesen sind, offenbar ein geringeres Risiko auf, andere mit SARS-CoV-2 zu infizieren. Wie in Erwägungsgrund 7 der Verordnung Digitales EU-COVID-Zertifikat angegeben, sollte die Freizügigkeit von Personen, die nach fundierten wissenschaftlichen Erkenntnissen keine erhebliche Gefahr für die öffentliche Gesundheit darstellen, etwa weil sie gegen SARS-CoV-2 immun sind und das Virus nicht übertragen können, nicht eingeschränkt werden, da dies zur Erreichung des angestrebten Ziels nicht erforderlich wäre.

L'article 3, paragraphe 2, du règlement Certificat Numérique COVID de l'UE stipule que les certificats de vaccination, de test et de rétablissement pour la COVID-19 sont délivrés sous forme numérique ou papier, ou les deux. Les futurs titulaires ont le droit de recevoir les certificats dans le format de leur choix.

Conformément à l'article 3, paragraphe 3, du règlement Certificat Numérique COVID de l'UE, le titulaire d'un certificat de vaccination, d'un certificat de test ou d'un certificat de rétablissement est en droit de demander l'émission d'un nouveau certificat si les données à caractère personnel contenues dans le certificat ne sont pas, ou ne sont plus, exactes ou à jour, y compris en ce qui concerne le statut du titulaire en matière de vaccination, de test ou de rétablissement, ou si le titulaire ne détient plus le certificat.

Conformément à l'article 9, paragraphe 4, du règlement Certificat Numérique COVID de l'UE, les autorités chargées de délivrer les certificats sont considérées comme des responsables du traitement des données au sens de l'article 4, paragraphe 7, du règlement (UE) 2016/679 (règlement général sur la protection des données).

L'accord de coopération du 12 mars 2021 entre l'Etat fédéral, la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone, la Commission communautaire commune, la Région wallonne et la Commission communautaire française concernant le traitement de données relatives aux vaccinations contre la COVID-19, ci-après: l'accord de coopération du 12 mars 2021, régit le système d'information commun qui est mis en place pour l'invitation à la vaccination des personnes, pour l'organisation de la vaccination et pour l'enregistrement de la vaccination. Les entités fédérées et l'autorité fédérale considèrent la mise en place d'un système d'information commun comme une condition fondamentale. En vue de soutenir l'invitation des personnes à se faire vacciner et l'organisation de la vaccination, un système d'information commun était nécessaire afin d'éviter que les personnes ne soient invitées de manière non coordonnée ou que des personnes déjà vaccinées soient à nouveau invitées. Par ailleurs, le système doit permettre d'identifier le schéma posologique adéquat, notamment en ce qui concerne les différentes doses d'un vaccin à administrer (intervalle optimal proposé en cas de vaccins multidoses) et doit veiller à ce que l'organisation de la vaccination se déroule de manière optimale en fonction de la disponibilité du matériel et du personnel (médical) nécessaires. L'enregistrement des vaccinations dans un système d'information commun (Vaccinnet) par les vaccinés flamands, wallons, bruxellois et germanophones était notamment nécessaire. Compte tenu du fait qu'il s'agit d'une nécessité et qu'elle concerne le traitement de données à caractère personnel, une telle obligation d'enregistrement requiert une base juridique solide. La base de données est créée et gérée en collaboration très étroite entre les entités fédérées et l'Etat fédéral. Il est donc également approprié d'utiliser le même système opérationnel pour la délivrance des certificats.

Artikel 3, lid 2, van de verordening EU Digitaal COVID Certificaat bepaalt dat de vaccinatie-, test- en herstelcertificaten inzake COVID-19 worden afgegeven in digitale vorm of op papier, of in beide vormen. De kandidaat-houders hebben het recht de certificaten te ontvangen in het door hen gekozen formaat.

Ingevolge artikel 3, lid 3, van de verordening EU Digitaal COVID Certificaat heeft de houder van een vaccinatie-, test- of herstelcertificaat het recht te verzoeken om afgifte van een nieuw certificaat indien de persoonsgegevens in het certificaat niet of niet meer nauwkeurig of actueel zijn, waaronder met betrekking tot de vaccinatie-, test- of herstelstatus van de houder, of indien de houder niet meer over het certificaat beschikt.

Conform artikel 9, lid 4, van de verordening EU Digitaal COVID Certificaat, worden de instanties die verantwoordelijk zijn voor de afgifte van de certificaten, beschouwd als verwerkingsverantwoordelijken in de zin van artikel 4, lid 7, van Verordening (EU) 2016/679 (algemene verordening gegevensbescherming).

Het samenwerkingsakkoord van 12 maart 2021 tussen de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de verwerking van gegevens met betrekking tot vaccinaties tegen COVID-19, hierna het samenwerkingsakkoord van 12 maart 2021, regelt het gemeenschappelijke informatiesysteem dat is opgezet voor de uitnodiging van personen voor vaccinatie, voor de organisatie van de vaccinatie en voor de registratie van de vaccinatie. Door de gefedereerde entiteiten en de federale overheid werd de instelling van een gemeenschappelijk informatiesysteem hiertoe als een cruciale vereiste geformuleerd. Voor de ondersteuning van de uitnodiging van personen voor vaccinatie en de organisatie van de vaccinatie was immers een gemeenschappelijk informatiesysteem nodig om te vermijden dat personen ongecoördineerd worden uitgenodigd of dat reeds gevaccineerde personen opnieuw worden uitgenodigd. Daarnaast maakt het systeem het mogelijk om het geschikt doseringsschema te bepalen, onder meer wat de verschillende doses van een toe te dienen vaccin betreft (juiste interval in geval van vaccin met meerdere dosissen) en ervoor zorgen dat de vaccinatie goed georganiseerd verloopt in functie van de beschikbaarheid van het daartoe benodigde materiaal en (medisch) personeel. De registratie van vaccinaties in een gemeenschappelijk informatiesysteem (Vaccinnet) door zowel Vlaamse, Brusselse, Waalse als Duitstalige vaccinatoren, was dan ook noodzakelijk. Die databank wordt in heel nauwe samenwerking tussen de gefedereerde entiteiten en de Federale Staat uitgewerkt en beheerd. Daarom is het ook aangewezen om ook voor de uitreiking van de certificaten aan de hand van eenzelfde operationeel systeem te werken.

In Artikel 3 Absatz 2 der Verordnung Digitales EU-COVID-Zertifikat ist festgelegt, dass Impf-, Test- und Genesungszertifikate im Zusammenhang mit COVID-19 in digitalem oder papiergestütztem Format oder in beiden Formaten ausgestellt werden. Die potenziellen Inhaber sind berechtigt, die Zertifikate in dem Format ihrer Wahl zu erhalten.

Gemäß Artikel 3 Absatz 3 der Verordnung Digitales EU-COVID-Zertifikat ist der Inhaber eines Impf-, Test- oder Genesungszertifikats berechtigt, die Ausstellung eines neuen Zertifikats zu beantragen, wenn die im Zertifikat enthaltenen personenbezogenen Daten nicht oder nicht mehr richtig oder aktuell sind, auch in Bezug auf den Impf-, Test- oder Genesungsstatus des Inhabers, oder wenn der Inhaber nicht mehr im Besitz des Zertifikats ist.

Gemäß Artikel 9 Absatz 4 der Verordnung Digitales EU-COVID-Zertifikat gelten die für die Ausstellung der Zertifikate zuständigen Stellen als Verantwortliche nach Artikel 4 Nr. 7 der Verordnung (EU) 2016/679 (Datenschutz-Grundverordnung).

Im Zusammenarbeitsabkommen vom 12. März 2021 zwischen dem Föderalstaat, der Flämischen Gemeinschaft, der Französischen Gemeinschaft, der Deutschsprachigen Gemeinschaft, der Gemeinsamen Gemeinschaftskommission, der Wallonischen Region und der Französischen Gemeinschaftskommission über die Verarbeitung von Daten im Zusammenhang mit Impfungen gegen COVID-19, im Folgenden Zusammenarbeitsabkommen vom 12. März 2021, wird das gemeinsame Informationssystem festgelegt, das zur Einladung, Organisation und Registrierung im Hinblick auf die Impfung von Personen dient. Die föderierten Teilgebiete und die Föderalbehörde sehen die Einrichtung eines solchen Systems als eine entscheidende Voraussetzung für die Bewältigung der aktuellen Krise an. Um die Einladung von zu impfenden Personen und die Organisation der Impfung zu unterstützen, wurde ein gemeinsames Informationssystem benötigt, um unkoordinierte Einladungen von Personen oder doppelte Einladungen von bereits geimpften Personen zu vermeiden. Darüber hinaus muss das System die Bestimmung des geeigneten Dosierungsschemas ermöglichen, einschließlich der verschiedenen Dosen zu verabreichenden Dosen eines Impfstoffs (korrektes Intervall im Falle eines Mehrfachdosis-Impfstoffs), und sicherstellen, dass die Impfung je nach Verfügbarkeit der erforderlichen Ausrüstung und des (medizinischen) Personals ordnungsgemäß organisiert wird. Die Registrierung von Impfungen in einem gemeinsamen Informationssystem (Vaccinnet) durch flämische, Brüsseler, wallonische und deutschsprachige Impfberechtigte war unter anderem notwendig. Die Datenbank wird in sehr enger Zusammenarbeit zwischen den föderierten Teilgebieten und dem Föderalstaat entwickelt und verwaltet. Daher ist es angebracht, auch für die Ausstellung der Zertifikate dasselbe Betriebssystem zu benutzen.

L'article 7 de l'accord de coopération du 12 mars 2021 susmentionné prévoit que les entités fédérées compétentes, ou les organismes désignés par les entités fédérées compétentes, et le Gouvernement fédéral, chacun pour sa propre compétence, agissent en tant que responsables du traitement des données à caractère personnel visées par l'accord de coopération susmentionné.

Elle concerne plus particulièrement les entités ou agences suivantes:

1° pour les personnes qui sont vaccinées sur le territoire de la Région flamande ou dans un établissement de la région bilingue de Bruxelles-Capitale qui en raison de son organisation doit être considéré comme un établissement appartenant exclusivement à la Communauté flamande: het Agentschap Zorg en Gezondheid;

2° pour les personnes qui ressortissent des compétences de la Communauté française: l'Office de la Naissance et de l'Enfance;

3° pour les personnes qui ressortissent des compétences de la Région Wallonne: l'Agence wallonne de la santé, de la protection sociale, du handicap et des familles;

4° pour les personnes qui ressortissent des compétences de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale: la Commission communautaire commune;

5° pour les personnes qui ressortissent des compétences de la Commission communautaire française de Bruxelles-Capitale: la Commission communautaire française;

6° pour les personnes qui ressortissent des compétences de la Communauté germanophone: Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft.

7° pour les personnes qui ressortissent des compétences de l'Autorité fédérale: Sciensano.

Les entités visées à l'article 7 ci-dessus, 1° à 6°, qui sont les responsables du traitement des données relatives aux vaccinations contenues dans Vaccinnet, sont chargées de délivrer les certificats de vaccination visés à l'article 3, paragraphe 1, point a), du règlement Certificat Numérique COVID de l'UE, chacune dans leur domaine de compétence respectif. Conformément à l'article 9, paragraphe 4, du règlement Certificat Numérique COVID de l'UE, ces mêmes entités sont les responsables du traitement des données relatives aux certificats de vaccination.

L'article 2, § 4, de l'accord de coopération du 25 août 2020 entre l'Etat fédéral, la Communauté flamande, la Région wallonne, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune, concernant le traitement conjoint de données par Sciensano et les centres de contact désignés par les entités fédérées compétentes ou par les agences compétentes, par les services d'inspections d'hygiène et par les équipes mobiles dans le cadre d'un suivi des contacts auprès des personnes (présümées) infectées par le coronavirus COVID-19 se fondant sur une base de données auprès de Sciensano détermine que Sciensano est le responsable du traitement des données de la Base de données I, visée à l'article 6 de l'accord de coopération susmentionné. Sciensano est responsable de la délivrance des certificats de test et de rétablissement visés à l'article 3, paragraphe 1, points b) et c), du règlement Certificat Numérique COVID de l'UE. Conformément à l'article 9,

Artikel 7 van het voornoemd samenwerkingsakkoord van 12 maart 2021 bepaalt dat de bevoegde gefedereerde entiteiten of de door de bevoegde gefedereerde entiteiten aangeduide agentschappen, en de federale overheid, ieder voor hun bevoegdheid, optreden als verwerkingsverantwoordelijke voor de verwerking van de persoonsgegevens bedoeld in voornoemd samenwerkingsakkoord.

Het gaat meer bepaald over de volgende entiteiten of agentschappen:

1° voor de personen die gevaccineerd worden op het grondgebied van het Vlaams Gewest of in een instelling in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad die wegens zijn organisatie moet worden beschouwd als een instelling die uitsluitend behoort tot de Vlaamse Gemeenschap: het Agentschap Zorg en Gezondheid;

2° voor de personen waarvoor de Franse Gemeenschap bevoegd is: l'Office de la Naissance et de l'Enfance;

3° voor de personen waarvoor het Waals Gewest bevoegd is: l'Agence wallonne de la santé, de la protection sociale, du handicap et des familles;

4° voor de personen waarvoor de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad bevoegd is: de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie;

5° voor de personen waarvoor de Franse Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad bevoegd is: de Franse Gemeenschapscommissie;

6° voor de personen waarvoor de Duitstalige Gemeenschap bevoegd is: Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft;

7° voor de personen waarvoor de federale overheid bevoegd is: Sciensano.

De entiteiten, vernoemd in voornoemd artikel 7, 1° tot en met 6°, die ieder voor wat hun bevoegdheid betreft, de verwerkingsverantwoordelijken zijn voor de gegevensverwerkingen in het kader van de vaccinatiegegevens in Vaccinnet, zijn verantwoordelijk voor de afgifte van de vaccinatiecertificaten, vermeld in artikel 3, lid 1, a), van de verordening EU Digitaal COVID Certificaat. Ingevolge artikel 9, lid 4, van de verordening EU Digitaal COVID Certificaat zijn diezelfde entiteiten de verwerkingsverantwoordelijken voor de gegevensverwerkingen in het kader van de vaccinatiecertificaten.

Artikel 2, § 4, van het samenwerkingsakkoord van 25 augustus 2020 tussen de Federale staat, de Vlaamse Gemeenschap, het Waalse Gewest, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende de gezamenlijke gegevensverwerking door Sciensano en de door de bevoegde gefedereerde entiteiten of door de bevoegde agentschappen aangeduide contactcentra, gezondheidsinspecties en mobiele teams in het kader van een contactonderzoek bij personen die (vermoedelijk) met het coronavirus COVID-19 besmet zijn op basis van een gegevensbank bij Sciensano bepaalt dat Sciensano de verwerkingsverantwoordelijke is van de Gegevensbank I, vermeld in artikel 6 van voornoemd samenwerkingsakkoord. Sciensano is verantwoordelijk voor de afgifte van de test- en herstelcertificaten, vermeld in artikel 3, lid 1, b) en c), van de verordening EU Digitaal COVID Certificaat. Ingevolge artikel 9, lid 4, van de verordening EU Digitaal

In Artikel 7 des vorerwähnten Zusammenarbeitsabkommens vom 12. März 2021 ist festgelegt, dass die zuständigen föderierten Teilgebiete oder die von den zuständigen föderierten Teilgebieten bestimmten Agenturen und die Föderalbehörde jeweils in ihrem Zuständigkeitsbereich als Verantwortliche für die Verarbeitung der im vorerwähnten Zusammenarbeitsabkommen erwähnten personenbezogenen Daten handeln.

Konkret handelt es sich um folgende Einrichtungen beziehungsweise Agenturen:

1. für Personen, die auf dem Gebiet der Flämischen Region oder in einer Einrichtung der zweisprachigen Region Brüssel-Hauptstadt geimpft werden, die aufgrund ihrer Organisation als ausschließlich zur Flämischen Gemeinschaft gehörig betrachtet werden muss: die "Agentschap Zorg en Gezondheid",

2. für Personen, die in den Zuständigkeitsbereich der Französischen Gemeinschaft fallen: das "Office de la Naissance et de l'Enfance",

3. für Personen, die in den Zuständigkeitsbereich der Wallonischen Region fallen: die "Agence wallonne de la santé, de la protection sociale, du handicap et des familles",

4. für Personen, die in den Zuständigkeitsbereich der Gemeinsamen Gemeinschaftskommission der Region Brüssel-Hauptstadt fallen: die Gemeinsame Gemeinschaftskommission,

5. für Personen, die in den Zuständigkeitsbereich der Französischen Gemeinschaftskommission der Region Brüssel-Hauptstadt fallen: die Französische Gemeinschaftskommission,

6. für Personen, die in den Zuständigkeitsbereich der Deutschsprachigen Gemeinschaft fallen: das Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

7. für Personen, die in den Zuständigkeitsbereich der Föderalbehörde fallen: Sciensano.

Die in vorerwähntem Artikel 7 Nr. 1 bis 6 erwähnten Einrichtungen, die jeweils in ihrem Zuständigkeitsbereich die Verantwortlichen für die Verarbeitung der in Vaccinnet enthaltenen Daten im Zusammenhang mit Impfungen sind, sind für die Ausstellung der in Artikel 3 Absatz 1 Buchstabe a der Verordnung Digitales EU-COVID-Zertifikat erwähnten Impfzertifikate zuständig. Gemäß Artikel 9 Absatz 4 der Verordnung Digitales EU-COVID-Zertifikat sind dieselben Einrichtungen die Verantwortlichen für die Verarbeitung der Daten im Zusammenhang mit den Impfzertifikaten.

In Artikel 2 § 4 des Zusammenarbeitsabkommens vom 25. August 2020 zwischen dem Föderalstaat, der Flämischen Gemeinschaft, der Wallonischen Region, der Deutschsprachigen Gemeinschaft und der Gemeinsamen Gemeinschaftskommission in Bezug auf die gemeinsame Verarbeitung von Daten durch Sciensano und die von den zuständigen föderierten Teilgebieten oder von den zuständigen Agenturen bestimmten Kontaktzentren, Gesundheitsinspektionsdienste und mobilen Teams im Rahmen einer Kontaktermittlung bei (vermutlich) mit dem Coronavirus COVID-19 infizierten Personen auf der Grundlage einer Datenbank bei Sciensano ist festgelegt, dass Sciensano der Verantwortliche für die Verarbeitung der in Artikel 6 des vorerwähnten Zusammenarbeitsabkommens erwähnten Datenbank I ist. Sciensano ist für die Ausstellung der in Artikel 3 Absatz 1 Buchstabe b und c der Verordnung Digitales EU-COVID-Zertifikat erwähnten Test- und

paragraphe 4, du règlement Certificat Numérique COVID de l'UE, Sciensano est le responsable du traitement des données relatives aux certificats de test et de rétablissement.

Le règlement Certificat Numérique COVID de l'UE entre en vigueur le jour de sa publication au Journal officiel de l'Union européenne.

Le règlement Certificat Numérique COVID de l'UE est contraignant dans son intégralité et directement applicable dans tous les États membres.

Suite à l'entrée en vigueur du règlement Certificat Numérique COVID de l'UE à compter du jour de sa publication, la mise en œuvre opérationnelle dudit règlement par les organismes chargés de délivrer les certificats respectifs s'appuiera sur l'agence Digitaal Vlaanderen, créée par l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 mars 2016 portant création de l'agence autonome Digitaal Vlaanderen, et détermination du fonctionnement, de la gestion et de la comptabilité du Fonds propre Digitaal Vlaanderen. Cette agence est chargée de créer et de mettre à disposition les certificats en question et de développer une application selon les modalités prévues par le règlement précité. De cette façon, tous les certificats sont émis via le même système au niveau opérationnel. Étant donné que le règlement entre immédiatement en vigueur et qu'il doit donc être possible de délivrer des certificats à partir de ce moment-là, tous les organismes chargés de délivrer des certificats ont décidé de faire appel à l'Agence Digitaal Vlaanderen.

Le présent accord de coopération est destiné à la mise en œuvre opérationnelle du règlement Certificat Numérique COVID de l'UE. Il s'agit donc d'un dispositif organisationnel purement interne. Le règlement lui-même détermine l'objectif, à savoir la libre circulation des personnes, et les données à traiter dans ce contexte. Tout est déjà prévu à cet égard dans le règlement, qui est directement applicable et qui ne nécessite pas d'autres dispositions d'application en matière de traitement des données à caractère personnel.

Puisque les voyages non essentiels à l'étranger sont autorisés et qu'il a été établi que de faux certificats sont en circulation, qu'afin d'éviter autant que possible de telles pratiques illégales, il convient, dans l'attente de l'entrée en vigueur du règlement Certificat Numérique COVID de l'UE, de prévoir de manière uniforme que le citoyen concerné puisse consulter ses données de vaccination ou de test sous une forme officielle sur la base de son droit d'accès tel que prévu à l'article 15 du règlement (UE) 2016/679 (règlement général sur la protection des données) et que les responsables du traitement concernés fassent appel à l'Agence Digitaal Vlaanderen à cette fin ;

COVID Certificaat is Sciensano de verwerkingsverantwoordelijke voor de gegevensverwerkingen in het kader van de test- en herstelcertificaten.

De verordening EU Digitaal COVID Certificaat treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het Publicatieblad van de Europese Unie.

De verordening EU Digitaal COVID Certificaat is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Ingevolge de inwerkingtreding van de verordening EU Digitaal COVID Certificaat vanaf de dag van de bekendmaking ervan, wordt voor de operationele uitvoering van de vernoemde verordening door de instanties die verantwoordelijk zijn voor de afgifte van de respectieve certificaten beroep gedaan op het agentschap Digitaal Vlaanderen, opgericht bij besluit van de Vlaamse Regering van 18 maart 2016 houdende de oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap Digitaal Vlaanderen en de vaststelling van de werking, het beheer en de boekhouding van het Eigen Vermogen Digitaal Vlaanderen. Dat agentschap staat in voor de aanmaak en de terbeschikkingstelling van de betreffende certificaten en de ontwikkeling van een app overeenkomstig de modaliteiten die in de vornoemde verordening zijn vastgelegd. Zodoende gebeurt de afgifte van alle certificaten op operationeel niveau via een zelfde systeem. Aangezien de verordening onmiddellijk in werking treedt en aldus de certificaten vanaf dan ook moeten kunnen worden uitgereikt, hebben alle betreffende instanties, verantwoordelijk voor de afgifte van certificaten, beslist beroep te doen op het agentschap Digitaal Vlaanderen.

Met voorliggend samenwerkingsakkoord wordt beoogd de operationele uitvoering van de verordening EU Digitaal COVID Certificaat. Het betreft aldus een louter interne organisatieregeling. De verordening zelf bepaalt de doelstelling, namelijk vrij verkeer van personen, en welke gegevens in dat kader moeten worden verwerkt. Daarom ligt alles reeds vast in de verordening die rechtstreeks van toepassing is en geen verdere uitvoeringsbepalingen inzake verwerkingen van persoonsgegevens vergen.

Aangezien niet-essentiële reizen naar het buitenland zijn toegelaten en er wordt vastgesteld dat valse certificaten in omloop zijn, dat om dergelijke onwettige praktijken zo veel mogelijk te vermijden, het aangewezen is dat in afwachting van de inwerkingtreding van de verordening EU Digitaal COVID Certificaat, op uniforme manier wordt voorzien dat de betrokken burger zijn vaccinatie- of testgegevens in een officiële vorm kan inzien op basis van zijn recht op inzage zoals voorzien in artikel 15 van de Verordening (EU) 2016/679 (algemene verordening gegevensbescherming) en dat daartoe door de betreffende verwerkingsverantwoordelijken beroep wordt gedaan op het agentschap Digitaal Vlaanderen;

Genesungszertifikate verantwortlich. Gemäß Artikel 9 Absatz 4 der Verordnung Digitales EU-COVID-Zertifikat ist Sciensano der Verantwortliche für die Verarbeitung der Daten im Zusammenhang mit den Test- und Genesungszertifikaten.

Die Verordnung Digitales EU-COVID-Zertifikat tritt am Tag ihrer Veröffentlichung im Amtsblatt der Europäischen Union in Kraft.

Die Verordnung Digitales EU-COVID-Zertifikat ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Infolge des Inkrafttretens der Verordnung Digitales EU-COVID-Zertifikat ab dem Tag ihrer Veröffentlichung wird für die operative Durchführung der vorerwähnten Verordnung durch die Stellen, die für die Ausstellung der jeweiligen Zertifikate zuständig sind, auf die Unterstützung durch die Agentur "Digitaal Vlaanderen" zurückgegriffen, die durch den Erlass der Flämischen Regierung vom 18. März 2016 "houdende de oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap Digitaal Vlaanderen en de vaststelling van de werking, het beheer en de boekhouding van het Eigen Vermogen Digitaal Vlaanderen" (Schaffung der internen verselbständigten Agentur "Digitaal Vlaanderen" und Festlegung der Arbeitsweise, Verwaltung und Buchführung des "Eigen Vermogen Digitaal Vlaanderen") geschaffen wurde. Diese Agentur wird damit beauftragt, gemäß den in der vorerwähnten Verordnung festgelegten Modalitäten die betreffenden Zertifikate zu erstellen und zur Verfügung zu stellen und eine Anwendung zu entwickeln. Auf diese Weise werden alle Zertifikate auf operativer Ebene über dasselbe System ausgestellt. Da die Verordnung sofort in Kraft tritt und es daher möglich sein muss, ab diesem Zeitpunkt Zertifikate auszustellen, haben alle Stellen, die für die Ausstellung von Zertifikaten zuständig sind, entschieden, sich an die Agentur "Digitaal Vlaanderen" zu wenden.

Zusammenarbeitsabkommen dient der operativen Durchführung der Verordnung Digitales EU-COVID-Zertifikat. Es handelt sich daher um eine rein interne organisatorische Regelung. In der Verordnung selbst werden das Ziel, nämlich die Freizügigkeit von Personen, und die in diesem Zusammenhang zu verarbeitenden Daten bestimmt. Diesbezüglich ist bereits alles in der Verordnung vorgesehen, die unmittelbar anwendbar ist und für die keine weiteren Durchführungsbestimmungen in Bezug auf die Verarbeitung personenbezogener Daten notwendig sind.

Da nicht unbedingt notwendige Auslandsreisen erlaubt sind und festgestellt wurde, dass gefälschte Zertifikate im Umlauf sind, und zur weitestmöglichen Vermeidung solcher illegalen Praktiken ist es angebracht, bis zum Inkrafttreten der Verordnung Digitales EU-COVID-Zertifikat auf einheitliche Weise vorzusehen, dass die betreffenden Bürger ihre Impf- oder Testdaten auf der Grundlage ihres Auskunftsrechts wie in Artikel 15 der Verordnung (EU) 2016/679 (Datenschutz-Grundverordnung) vorgesehen in einer offiziellen Form einsehen können und dass die betreffenden für die Verarbeitung Verantwortlichen sich dafür an die Agentur "Digitaal Vlaanderen" wenden.

Pour qu'une agence des autorités flamandes puisse également fournir des services opérationnels sur ordre et pour le compte des entités d'autres niveaux de pouvoir, un accord de coopération doit être conclu entre toutes les entités fédérées et l'État fédéral.

#### COMMENTAIRE DES ARTICLES

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 1 contient la définition du règlement Certificat Numérique COVID de l'UE: règlement (UE) du Parlement européen et du Conseil relatif à un cadre pour l'émission, la vérification et l'acceptation de certificats de vaccination, de test et de rétablissement interopérables afin de faciliter la libre circulation pendant la pandémie de COVID-19 (Certificat Numérique COVID de l'UE).

**Article 2.** Les entités mentionnées à l'article 7, 1° à 6°, de l'accord de coopération du 12 mars 2021 entre l'État fédéral, la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone, la Commission communautaire commune, la Région wallonne et la Commission communautaire française concernant le traitement de données relatives aux vaccinations contre la COVID-19, qui sont les responsables du traitement des données relatives aux vaccinations contenues dans Vaccinnet, sont chargées de délivrer les certificats de vaccination visés à l'article 3, paragraphe 1, point a), du règlement Certificat Numérique COVID. Conformément à l'article 9, paragraphe 4, du règlement Certificat Numérique COVID de l'UE, ces mêmes entités sont les responsables du traitement des données relatives aux certificats de vaccination.

**Article 3.** Sciensano, mentionné à l'article 2, § 4, de l'accord de coopération du 25 août 2020 entre l'État fédéral, la Communauté flamande, la Région wallonne, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune, concernant le traitement conjoint de données par Sciensano et les centres de contact désignés par les entités fédérées compétentes ou par les agences compétentes, par les services d'inspections d'hygiène et par les équipes mobiles dans le cadre d'un suivi des contacts auprès des personnes (présümées) infectées par le coronavirus COVID-19 se fondant sur une base de données auprès de Sciensano est responsable de la délivrance des certificats de test et de rétablissement mentionnés à l'article 3 (1) (b) et (c) du règlement Certificat Numérique COVID de l'UE. Conformément à l'article 9, § 4, du règlement Certificat Numérique COVID de l'UE, Sciensano est le responsable du traitement des données relatives aux certificats de test et de rétablissement.

**Article 4.** Après l'entrée en vigueur du règlement Certificat Numérique COVID de l'UE à compter du jour de sa publication, les organismes chargés de délivrer les certificats respectifs font appel à l'Agence Digitaal Vlaanderen, créée par l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 mars 2016 portant création de l'agence autonomisée Digitaal Vlaanderen, et détermination du fonctionnement, de la gestion et de la comptabilité du Fonds propre Digitaal Vlaanderen, pour la mise en œuvre opérationnelle du règlement susmentionné.

Opdat een agentschap van de Vlaamse overheid in opdracht van en voor rekening van entiteiten van andere overheidsniveaus operationele diensten kan leveren, is het sluiten van een samenwerkingsakkoord tussen alle gefedereerde entiteiten en de Federale Staat noodzakelijk.

#### ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING

**Artikel 1.** Artikel 1 bevat de definitie van de verordening EU Digitaal COVID Certificaat: verordening (EU) van het Europees Parlement en de Raad betreffende een kader voor de afgifte, verificatie en aanvaarding van interoperabele vaccinatie-, test- en herstelcertificaten teneinde het vrije verkeer tijdens de COVID-19-pandemie te vergemakkelijken (EU Digitaal COVID Certificaat).

**Artikel 2.** De entiteiten, vermeld in artikel 7, 1° tot en met 6°, van het samenwerkingsakkoord van 12 maart 2021 tussen de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de verwerking van gegevens met betrekking tot vaccinaties tegen COVID-19, die ieder voor wat hun bevoegdheid betreft, de verwerkingsverantwoordelijken zijn voor de gegevensverwerkingen in het kader van de vaccinatiegegevens in Vaccinnet, zijn verantwoordelijk voor de afgifte van de vaccinatiecertificaten, vermeld in artikel 3, lid 1, a), van de verordening EU Digitaal COVID Certificaat. Ingevolge artikel 9, lid 4, van de verordening EU Digitaal COVID Certificaat, zijn diezelfde entiteiten de verwerkingsverantwoordelijken voor de gegevensverwerkingen in het kader van de vaccinatiecertificaten.

**Artikel 3.** Sciensano, vermeld in artikel 2, § 4, van het samenwerkingsakkoord van 25 augustus 2020 tussen de Federale staat, de Vlaamse Gemeenschap, het Waalse Gewest, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende de gezamenlijke gegevensverwerking door Sciensano en de door de bevoegde gefedereerde entiteiten of door de bevoegde agentschappen aangeduide contactcentra, gezondheidsinspecties en mobiele teams in het kader van een contactonderzoek bij personen die (vermoedelijk) met het coronavirus COVID-19 besmet zijn op basis van een gegevensbank bij Sciensano, is verantwoordelijk voor de afgifte van de test- en herstelcertificaten, vermeld in artikel 3, lid 1, b) en c), van de verordening EU Digitaal COVID Certificaat. Ingevolge artikel 9, lid 4, van de verordening EU Digitaal COVID Certificaat is Sciensano de verwerkingsverantwoordelijke voor de gegevensverwerkingen in het kader van de test- en herstelcertificaten.

**Artikel 4.** Ingevolge de inwerkingtreding van de verordening EU Digitaal COVID Certificaat vanaf de dag van de bekendmaking ervan, wordt voor de operationele uitvoering van de voornoemde verordening door de instanties die verantwoordelijk zijn voor de afgifte van de respectieve certificaten beroep gedaan op het agentschap Digitaal Vlaanderen, opgericht bij besluit van de Vlaamse Regering van 18 maart 2016 houdende de oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap Digitaal Vlaanderen en de vaststelling

Damit eine Agentur der Flämischen Behörde auch im Auftrag und für Rechnung von Einrichtungen anderer Befugnisebenen operative Dienstleistungen erbringen kann, muss zwischen allen föderierten Teilgebieten und dem Föderalstaat ein Zusammenarbeitsabkommen abgeschlossen werden.

#### KOMMENTAR ZU DEN ARTIKELN

**Artikel 1 - Artikel 1** enthält die Bestimmung des Begriffs Verordnung Digitales EU-COVID-Zertifikat: Verordnung (EU) des Europäischen Parlaments und des Rates über einen Rahmen für die Ausstellung, Überprüfung und Anerkennung interoperabler Zertifikate zur Bescheinigung von Impfungen, Tests und der Genesung mit der Zielsetzung der Erleichterung der Freizügigkeit während der COVID-19-Pandemie (Digitales EU-COVID-Zertifikat).

**Artikel 2 - Die Einrichtungen, die in Artikel 7 Nr. 1 bis 6 des Zusammenarbeitsabkommens vom 12. März 2021 zwischen dem Föderalstaat, der Flämischen Gemeinschaft, der Französischen Gemeinschaft, der Deutschsprachigen Gemeinschaft, der Gemeinsamen Gemeinschaftskommission, der Wallonischen Region und der Französischen Gemeinschaftskommission über die Verarbeitung von Daten im Zusammenhang mit Impfungen gegen COVID-19 erwähnt sind und die jeweils in ihrem Zuständigkeitsbereich die Verantwortlichen für die Verarbeitung der in Vaccinnet enthaltenen Daten im Zusammenhang mit Impfungen sind, sind für die Ausstellung der in Artikel 3 Absatz 1 Buchstabe a) der Verordnung Digitales EU-COVID-Zertifikat erwähnten Impffertifikate zuständig. Gemäß Artikel 9 Absatz 4 der Verordnung Digitales EU-COVID-Zertifikat sind dieselben Einrichtungen die Verantwortlichen für die Verarbeitung der Daten im Zusammenhang mit den Impffertifikaten.**

**Artikel 3 - Sciensano, erwähnt in Artikel 2 § 4 des Zusammenarbeitsabkommens vom 25. August 2020 zwischen dem Föderalstaat, der Flämischen Gemeinschaft, der Wallonischen Region, der Deutschsprachigen Gemeinschaft und der Gemeinsamen Gemeinschaftskommission in Bezug auf die gemeinsame Verarbeitung von Daten durch Sciensano und die von den zuständigen föderierten Teilgebieten oder von den zuständigen Agenturen bestimmten Kontaktzentren, Gesundheitsinspektionsdienste und mobilen Teams im Rahmen einer Kontaktermittlung bei (vermutlich) mit dem Coronavirus COVID-19 infizierten Personen auf der Grundlage einer Datenbank bei Sciensano, ist für die Ausstellung der in Artikel 3 Absatz 1 Buchstabe b) und c) der Verordnung Digitales EU-COVID-Zertifikat erwähnten Test- und Genesungszertifikate verantwortlich. Gemäß Artikel 9 Absatz 4 der Verordnung Digitales EU-COVID-Zertifikat ist Sciensano der Verantwortliche für die Verarbeitung der Daten im Zusammenhang mit den Test- und Genesungszertifikaten.**

**Artikel 4 - Infolge des Inkrafttretens der Verordnung Digitales EU-COVID-Zertifikat ab dem Tag ihrer Veröffentlichung wird für die operative Durchführung der vorerwähnten Verordnung durch die Stellen, die für die Ausstellung der jeweiligen Zertifikate zuständig sind, auf die Unterstützung durch die Agentur "Digitaal Vlaanderen" zurückgegriffen, die durch den Erlass der Flämischen Regierung vom 18. März 2016 "houdende de oprichting van het intern verzelfstandigd**

Cette agence est chargée, en qualité de sous-traitant, de créer et de mettre à disposition les certificats correspondants et de développer une application selon les modalités prévues par le règlement précité. De cette façon, la délivrance de tous les certificats au niveau opérationnel se fait via un seul système. Les certificats peuvent être demandés par divers guichets numériques gouvernementaux et délivrés dans le format souhaité par la personne concernée.

**Article 5.** La plateforme e-Health visée à l'article 2 de la loi du 21 août 2008 relative à l'établissement et à l'organisation de la plateforme e-Health et portant des dispositions diverses, confiée à l'agence Digitaal Vlaanderen le développement d'une application au moyen de laquelle les certificats respectifs peuvent être lus numériquement conformément au règlement Certificat Numérique COVID de l'UE.

**Article 6.** L'article 6 prévoit que dans l'attente de l'entrée en vigueur du règlement Certificat Numérique COVID de l'UE, les entités visées aux articles 4 et 5 donnent instruction à l'agence Digitaal Vlaanderen de permettre à la personne concernée de consulter et d'accéder, sous une forme officielle, à ses données de vaccination, telles que visées à l'article 3, § 2, de l'accord de coopération du 12 mars 2021, et à ses données de test, telles que visées à l'article 6 de l'accord de coopération du 25 août 2020.

**Article 7.** L'article 7 prévoit que la Communauté flamande, en tant que centrale d'achat au sens de l'article 2, 6°, a), de la loi du 17 juin 2016 relative aux marchés publics, peut effectuer des activités d'achat centralisées et des activités d'achat supplémentaires destinées aux parties au présent accord de coopération et servant à la mise en œuvre opérationnelle des tâches spécifiées aux articles 4 à 6.

**Article 8.** L'article 8 régit le règlement des litiges entre les parties par une juridiction de coopération.

**Article 9.** L'article 9 charge la Conférence interministérielle Santé publique de la mission de surveiller la mise en œuvre et le respect des dispositions de cet accord de coopération et de proposer des adaptations.

**Article 10.** L'article 10 concerne une disposition d'entrée en vigueur et régit les effets dans le temps.

van de werking, het beheer en de boekhouding van het Eigen Vermogen Digitaal Vlaanderen. Dat agentschap wordt belast als verwerker voor de aanmaak en de terbeschikkingstelling van de betreffende certificaten overeenkomstig de modaliteiten die in de voornoemde verordening zijn vastgelegd. Zodoende gebeurt de afgifte van alle certificaten op operationeel niveau via een zelfde systeem. De certificaten kunnen via diverse digitale overheidsloketten worden aangevraagd en in het door de betrokkene gewenste formaat worden afgeleverd.

**Artikel 5.** Het e-Health-platform, vermeld in artikel 2 van de wet van 21 augustus 2008 houdende oprichting en organisatie van het eHealth-platform en diverse bepalingen, belast het agentschap Digitaal Vlaanderen met de ontwikkeling van een applicatie aan de hand waarvan de respectieve certificaten digitaal leesbaar zijn conform de verordening EU Digitaal COVID Certificaat.

**Artikel 6.** Artikel 6 bepaalt dat in afwachting van de inwerkingtreding van de verordening EU Digitaal COVID Certificaat, de entiteiten, vermeld in artikel 4 en 5, aan het agentschap Digitaal Vlaanderen de opdracht geven om de betrokkene inzage en toegang te geven in een officiële vorm tot zijn vaccinatiegegevens, vermeld in artikel 3, § 2, van het samenwerkingsakkoord van 12 maart 2021, en testgegevens, vermeld in artikel 6 van het samenwerkingsakkoord van 25 augustus 2020.

**Artikel 7.** Artikel 7 voorziet dat de Vlaamse Gemeenschap als aankoopcentrale in de zin van artikel 2, 6°, a), van de wet van 17 juni 2016 inzake overheidsopdrachten gecentraliseerde aankoopactiviteiten en aanvullende aankoopactiviteiten kan verrichten die bestemd zijn voor de partijen bij dit samenwerkingsakkoord en dienen voor de operationele uitvoering van de opdrachten, vermeld in artikel 4 tot en met 6.

**Artikel 8.** Artikel 8 regelt de beslechting van geschillen tussen de partijen door een samenwerkingsgerecht.

**Artikel 9.** Artikel 9 draagt de Interministeriële Conferentie Volksgezondheid op om toezicht te houden op de uitvoering en naleving van de bepalingen van dit samenwerkingsakkoord en om aanpassingen voor te stellen.

**Artikel 10.** Artikel 10 bevat een inwerkingtredingsbepaling en regelt de uitwerking in de tijd.

agentschap Digitaal Vlaanderen en de vaststelling van de werking, het beheer en de boekhouding van het Eigen Vermogen Digitaal Vlaanderen" (Schaffung der internen verselbständigten Agentur "Digitaal Vlaanderen" und Festlegung der Arbeitsweise, Verwaltung und Buchführung des "Eigen Vermogen Digitaal Vlaanderen") geschaffen wurde. Diese Agentur wird als Auftragsverarbeiter damit beauftragt, gemäß den in der vorerwähnten Verordnung festgelegten Modalitäten die betreffenden Zertifikate zu erstellen und zur Verfügung zu stellen. Auf diese Weise werden alle Zertifikate auf operativer Ebene über dasselbe System ausgestellt. Die Zertifikate können über verschiedene digitale Schalter der Behörden angefordert und in dem von der betreffenden Person gewünschten Format ausgestellt werden.

**Artikel 5 -** Die in Artikel 2 des Gesetzes vom 21. August 2008 zur Einrichtung und Organisation der eHealth-Plattform und zur Festlegung verschiedener Bestimmungen erwähnte eHealth-Plattform beauftragt die Agentur "Digitaal Vlaanderen" mit der Entwicklung einer Anwendung, anhand deren die jeweiligen Zertifikate gemäß der Verordnung Digitales EU-COVID-Zertifikat elektronisch lesbar sind.

**Artikel 6 -** In Artikel 6 ist festgelegt, dass die in den Artikeln 4 und 5 erwähnten Einrichtungen bis zum Inkrafttreten der Verordnung Digitales EU-COVID-Zertifikat die Agentur "Digitaal Vlaanderen" damit beauftragen, den betreffenden Personen die Einsichtnahme in und den Zugriff auf ihre Impfdaten wie in Artikel 3 § 2 des Zusammenarbeitsabkommens vom 12. März 2021 erwähnt und ihre Testdaten wie in Artikel 6 des Zusammenarbeitsabkommens vom 25. August 2020 erwähnt in einer offiziellen Form zu ermöglichen.

**Artikel 7 -** In Artikel 7 ist vorgesehen, dass die Flämische Gemeinschaft als zentrale Beschaffungsstelle im Sinne von Artikel 2 Nr. 6 Buchstabe a) des Gesetzes vom 17. Juni 2016 über die öffentlichen Aufträge zentrale Beschaffungstätigkeiten und Nebenbeschaffungstätigkeiten ausüben kann, die für die Parteien des vorliegenden Zusammenarbeitsabkommens bestimmt sind und der operativen Ausführung der in den Artikeln 4 bis 6 erwähnten Aufträge dienen.

**Artikel 8 -** In Artikel 8 wird die Beilegung von Rechtsstreiten zwischen den Parteien durch ein Zusammenarbeitsgericht geregelt.

**Artikel 9 -** In Artikel 9 wird die Interministerielle Konferenz "Volksgezondheid" beauftragt, die Umsetzung und Einhaltung der Bestimmungen des vorliegenden Zusammenarbeitsabkommens zu überwachen und Anpassungen vorzuschlagen.

**Artikel 10 -** In Artikel 10 ist eine Inkrafttretungsbestimmung enthalten und wird der zeitliche Geltungsbereich festgelegt.

**11 JUNI 2021.** — Accord de coopération entre l'Etat fédéral, la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone, la Commission communautaire commune, la Région wallonne et la Commission communautaire française concernant l'opérationnalisation du Règlement (UE) du Parlement Européen et du Conseil relatif à un cadre pour la délivrance, la vérification et l'acceptation de certificats interoperables de vaccination, de test et de rétablissement afin de faciliter la libre circulation pendant la pandémie de COVID-19 (Certificat Numérique COVID de l'UE)

Vu le Règlement (UE) du Parlement Européen et du Conseil relatif à un cadre pour la délivrance, la vérification et l'acceptation de certificats interoperables de vaccination, de test et de rétablissement afin de faciliter la libre circulation pendant la pandémie de COVID-19 (Certificat Numérique COVID de l'UE)

Vu le Règlement (UE) du Parlement Européen et du Conseil relatif à un cadre pour la délivrance, la vérification et l'acceptation de certificats interoperables de vaccination, de test et de rétablissement destinés aux ressortissants de pays tiers séjournant ou résidant légalement sur le territoire des États membres pendant la pandémie de COVID-19 (certificat COVID-19 de l'UE) ;

Vu le Règlement (UE) n° 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données et abrogeant la directive 95/46/CE (règlement général sur la protection des données), article 15;

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, et notamment ses articles 5, § 1<sup>er</sup>, I, 87, § 1, et 92bis;

Considérant l'accord de coopération du 25 août 2020 entre l'Etat fédéral, la Communauté flamande, la Région wallonne, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune, concernant le traitement conjoint de données par Sciensano et les centres de contact désignés par les entités fédérées compétentes ou par les agences compétentes, par les services d'inspections d'hygiène et par les équipes mobiles dans le cadre d'un suivi des contacts auprès des personnes (présümées) infectées par le coronavirus COVID-19 se fondant sur une base de données auprès de Sciensano, article 2, § 4;

Considérant l'accord de coopération du 12 mars 2021 entre l'Etat fédéral, la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone, la Commission communautaire commune, la Région wallonne et la Commission communautaire française concernant le traitement de données relatives aux vaccinations contre la COVID-19, article 4, § 2, 11°, et article 7;

Considérant la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, l'article 4, § 2 ;

**11 JUNI 2021.** — Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de operationalisering van de Verordening (EU) van het Europees Parlement en de Raad betreffende een kader voor de afgifte, verificatie en aanvaarding van interoperabele vaccinatie-, test- en herstelcertificaten teneinde het vrije verkeer tijdens de COVID-19-pandemie te vergemakkelijken (EU Digitaal COVID Certificaat)

Gelet op de Verordening (EU) van het Europees Parlement en de Raad betreffende een kader voor de afgifte, verificatie en aanvaarding van interoperabele vaccinatie-, test- en herstelcertificaten teneinde het vrije verkeer tijdens de COVID-19-pandemie te vergemakkelijken (EU Digitaal COVID Certificaat);

Gelet op de Verordening (EU) van het Europees Parlement en de Raad betreffende een kader voor de afgifte, verificatie en aanvaarding van interoperabele vaccinatie-, test- en herstelcertificaten voor onderdanen van derde landen die legaal op het grondgebied van de lidstaten wonen of verblijven tijdens de COVID-19-pandemie (EU-COVID-19-certificaat);

Gelet op de Verordening (EG) nr. 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van de Richtlijn 95/46/EG (algemene verordening gegevensbescherming), artikel 15;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikelen 5, § 1, I, 87, § 1, en 92bis;

Overwegende het samenwerkingsakkoord van 25 augustus 2020 tussen de Federale staat, de Vlaamse Gemeenschap, het Waalse Gewest, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, betreffende de gezamenlijke gegevensverwerking door Sciensano en de door de bevoegde gefedereerde entiteiten of door de bevoegde agentschappen aangeduide contactcentra, gezondheidsinspecties en mobiele teams in het kader van een contactonderzoek bij personen die (vermoedelijk) met het coronavirus COVID-19 besmet zijn op basis van een gegevensbank bij Sciensano, artikel 2, § 4;

Overwegende het samenwerkingsakkoord van 12 maart 2021 tussen de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de verwerking van gegevens met betrekking tot vaccinaties tegen COVID-19, artikel 4, § 2, 11°, en artikel 7;

Overwegende de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, artikel 4, § 2;

**11. JUNI 2021** — Zusammenarbeitsabkommen zwischen dem Föderalstaat, der Flämischen Gemeinschaft, der Französischen Gemeinschaft, der Deutschsprachigen Gemeinschaft, der Gemeinsamen Gemeinschaftskommission, der Wallonischen Region und der Französischen Gemeinschaftskommission in Bezug auf die operative Umsetzung der Verordnung (EU) des Europäischen Parlaments und des Rates über einen Rahmen für die Ausstellung, Überprüfung und Anerkennung interoperabler Zertifikate zur Bescheinigung von Impfungen, Tests und der Genesung mit der Zielsetzung der Erleichterung der Freizügigkeit während der COVID-19-Pandemie (Digitales EU-COVID-Zertifikat)

Aufgrund der Verordnung (EU) des Europäischen Parlaments und des Rates über einen Rahmen für die Ausstellung, Überprüfung und Anerkennung interoperabler Zertifikate zur Bescheinigung von Impfungen, Tests und der Genesung mit der Zielsetzung der Erleichterung der Freizügigkeit während der COVID-19-Pandemie (Digitales EU-COVID-Zertifikat);

Aufgrund der Verordnung (EU) des Europäischen Parlaments und des Rates über einen Rahmen für die Ausstellung, Überprüfung und Anerkennung interoperabler Zertifikate zur Bescheinigung von Impfungen, Tests und der Genesung für Drittstaatsangehörige mit rechtmäßigem Aufenthalt oder Wohnsitz im Hoheitsgebiet der Mitgliedstaaten während der COVID-19-Pandemie (EU-COVID-19-Zertifikat);

Aufgrund der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten, zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der Richtlinie 95/46/EG (Datenschutz-Grundverordnung), des Artikels 15;

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen, der Artikel 5 § 1 römisch I, 87 § 1 und 92bis;

In Erwägung des Zusammenarbeitsabkommens vom 25. August 2020 zwischen dem Föderalstaat, der Flämischen Gemeinschaft, der Wallonischen Region, der Deutschsprachigen Gemeinschaft und der Gemeinsamen Gemeinschaftskommission in Bezug auf die gemeinsame Verarbeitung von Daten durch Sciensano und die von den zuständigen föderierten Teilgebieten oder von den zuständigen Agenturen bestimmten Kontaktzentren, Gesundheitsinspektionsdienste und mobilen Teams im Rahmen einer Kontaktermittlung bei (vermutlich) mit dem Coronavirus COVID-19 infizierten Personen auf der Grundlage einer Datenbank bei Sciensano, des Artikels 2 § 4;

In Erwägung des Zusammenarbeitsabkommens vom 12. März 2021 zwischen dem Föderalstaat, der Flämischen Gemeinschaft, der Französischen Gemeinschaft, der Deutschsprachigen Gemeinschaft, der Gemeinsamen Gemeinschaftskommission, der Wallonischen Region und der Französischen Gemeinschaftskommission über die Verarbeitung von Daten im Zusammenhang mit Impfungen gegen COVID-19, der Artikel 4 § 2 Nr. 11 und 7;

In Erwägung des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über institutionelle Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft, des Artikels 4 § 2;

Considérant l'arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune du 23 avril 2009 relatif à la prophylaxie des maladies transmissibles;

Considérant le Code wallon de l'action sociale et de la santé, l'article 47/17bis;

Considérant le décret du 17 juillet 2002 de la Communauté française portant réforme de l'Office de la Naissance et de l'Enfance, en abrégé O.N.E, l'article 2, § 2. 8 ;

Considérant le décret du 18 février 2016 de la Commission communautaire française relatif à la promotion de la santé;

Considérant que les Communautés et Régions sont, d'une façon générale, compétentes en matière de politique de santé;

Considérant qu'un certain nombre de matières liées à la politique de santé continuent à relever de la compétence de l'Etat fédéral;

Considérant le décret du Conseil flamand du 21 novembre 2003 relatif à la politique de santé préventive, l'article 43, § 3 ;

Considérant le décret du 1<sup>er</sup> juin 2004 relatif à la promotion de la santé et à la prévention médicale;

Considérant la loi du 21 août 2008 relative à l'institution et à l'organisation de la plateforme eHealth, article 2 ;

Considérant le décret du 13 juillet 2012 portant création et organisation d'un intégrateur de services flamand, article 3;

Considérant l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 mars 2016 portant création de l'agence autonomisée Digitaal Vlaanderen, et détermination du fonctionnement, de la gestion et de la comptabilité du Fonds propre Digitaal Vlaanderen

Considérant l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 mai 2014 portant diverses dispositions en exécution du décret du 21 novembre 2003 relatif à la politique de santé préventive et modifiant des arrêtés d'exécution de ce décret;

Considérant l'ordonnance du 19 juillet 2007 relative à la politique de prévention en santé;

Considérant l'arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune du 23 avril 2009 relatif à la prophylaxie des maladies transmissibles;

Overwegende het besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 23 april 2009 betreffende de profylaxe tegen overdraagbare ziekten;

Overwegende het Waalse Wetboek van Sociale Actie en Gezondheid, artikel 47/17bis,

Overwegende het decreet van 17 juli 2002 van de Franse Gemeenschap houdende hervorming van de Office de la Naissance et de l'Enfance, afgekort O.N.E, artikel 2, § 2. 8°;

Overwegende het decreet van 18 februari 2016 van de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de gezondheidspromotie;

Overwegende het feit dat de Gemeenschappen en Gewesten in het algemeen bevoegd zijn voor het gezondheidsbeleid;

Overwegende dat een aantal materies met betrekking tot het gezondheidsbeleid tot de bevoegdheid blijven behoren van de Federale Staat;

Overwegende het decreet van het Vlaamse Parlement van 21 november 2003 betreffende het preventieve gezondheidsbeleid, artikel 43, § 3;

Overwegende het decreet van 1 juni 2004 betreffende de gezondheidspromotie en inzake medische preventie;

Overwegende de wet van 21 augustus 2008 houdende oprichting en organisatie van het eHealth-platform en diverse bepalingen, artikel 2;

Overwegende het decreet van 13 juli 2012 houdende de oprichting en organisatie van een Vlaamse dienstenintegrator, artikel 3;

Overwegende het besluit van de Vlaamse Regering van 18 maart 2016 houdende de oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap Digitaal Vlaanderen en de vaststelling van de werking, het beheer en de boekhouding van het Eigen Vermogen Digitaal Vlaanderen;

Overwegende het besluit van de Vlaamse Regering van 16 mei 2014 houdende diverse bepalingen ter uitvoering van het decreet van 21 november 2003 betreffende het preventieve gezondheidsbeleid en tot wijziging van uitvoeringsbesluiten van dit decreet;

Overwegende de ordonnantie van 19 juli 2007 betreffende het preventieve gezondheidsbeleid;

Overwegende het besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 23 april 2009 betreffende de profylaxe tegen overdraagbare ziekten;

In Erwägung des Erlasses des Vereinigten Kollegiums der Gemeinsamen Gemeinschaftskommission vom 23. April 2009 "relatif à la prophylaxie des maladies transmissibles"/"betreffende de profylaxe tegen overdraagbare ziekten" (Prophylaxe bei übertragbaren Krankheiten);

In Erwägung des Wallonischen Gesetzbuches für soziale Aktion und Gesundheit, des Artikels 47/17bis;

In Erwägung des Dekrets der Französischen Gemeinschaft vom 17. Juli 2002 "portant réforme de l'Office de la Naissance et de l'Enfance, en abrégé O.N.E" (Reform des Geburten- und Kinderhilfsamts), des Artikels 2 § 2 Nr. 8;

In Erwägung des Dekrets der Französischen Gemeinschaftskommission vom 18. Februar 2016 "relatif à la promotion de la santé" (Gesundheitsförderung);

In der Erwägung, dass die Gemeinschaften und Regionen im Allgemeinen für die Gesundheitspolitik zuständig sind;

In der Erwägung, dass einige Angelegenheiten der Gesundheitspolitik weiterhin in die Zuständigkeit des Föderalstaates fallen;

In Erwägung des Dekrets des Flämischen Parlaments vom 21. November 2003 "betreffende het preventieve gezondheidsbeleid" (präventive Gesundheitspolitik), des Artikels 43 § 3;

In Erwägung des Dekrets der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 1. Juni 2004 zur Gesundheitsförderung und zur medizinischen Prävention;

In Erwägung des Gesetzes vom 21. August 2008 zur Einrichtung und Organisation der eHealth-Plattform, des Artikels 2;

In Erwägung des Dekrets vom 13. Juli 2012 "houdende de oprichting en organisatie van een Vlaamse dienstenintegrator" (Schaffung und Organisation eines flämischen Dienste-Integrators), des Artikels 3;

In Erwägung des Erlasses der Flämischen Regierung vom 18. März 2016 "houdende de oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap Digitaal Vlaanderen en de vaststelling van de werking, het beheer en de boekhouding van het Eigen Vermogen Digitaal Vlaanderen" (Schaffung der internen verselbständigten Agentur "Digitaal Vlaanderen" und Festlegung der Arbeitsweise, Verwaltung und Buchführung des "Eigen Vermogen Digitaal Vlaanderen");

In Erwägung des Erlasses der Flämischen Regierung vom 16. Mai 2014 "houdende diverse bepalingen ter uitvoering van het decreet van 21 november 2003 betreffende het preventieve gezondheidsbeleid en tot wijziging van uitvoeringsbesluiten van dit decreet" (Bestimmungen zur Ausführung des Dekrets vom 21. November 2003 über präventive Gesundheitspolitik und zur Abänderung der Ausführungserlasse);

In Erwägung der Ordonnanz vom 19. Juli 2007 "relative à la politique de prévention en santé"/"betreffende het preventieve gezondheidsbeleid" (präventive Gesundheitspolitik);

In Erwägung des Erlasses des Vereinigten Kollegiums der Gemeinsamen Gemeinschaftskommission vom 23. April 2009 "relatif à la prophylaxie des maladies transmissibles"/"betreffende de profylaxe tegen overdraagbare ziekten" (Prophylaxe bei übertragbaren Krankheiten);



Considérant que cet accord de coopération a pu être réalisé en respect de la répartition de compétences qui en vertu de la loi spéciale de réformes institutionnelles ont été attribuées aux différents niveaux de pouvoirs grâce à une collaboration intense au sein de la Conférence Interministérielle qui s'inscrit dans une longue tradition de collaboration au sein de la Conférence Interministérielle de santé entre les différents niveaux de pouvoirs de notre pays ;

Considérant qu'il est important de pouvoir exercer le droit de libre circulation entre les pays de l'UE pendant la pandémie de la COVID-19;

Considérant que l'accord de coopération du 12 mars 2021 entre l'Etat fédéral, la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone, la Commission communautaire commune, la Région wallonne et la Commission communautaire française concernant le traitement de données relatives aux vaccinations contre la COVID-19 régit déjà un système d'information commun qui est mis en place pour l'invitation à la vaccination des personnes, pour l'organisation de la vaccination et pour l'enregistrement de la vaccination. Les entités fédérées et l'autorité fédérale considèrent la mise en place d'un système d'information commun comme une condition fondamentale. L'enregistrement des vaccinations dans un système d'information commun (Vaccinnet) par les vaccinateurs flamands, wallons, bruxellois et germanophones était notamment nécessaire. La base de données est créée et gérée en collaboration très étroite entre les entités fédérées et l'Etat fédéral. Il est donc également approprié d'utiliser le même système opérationnel pour la délivrance des certificats;

Considérant que le règlement (UE) relatif à un cadre pour l'émission, la vérification et l'acceptation de certificats interoperables de vaccination, de test et de rétablissement afin de faciliter la libre circulation pendant la pandémie de COVID-19 (Certificat Numérique COVID de l'UE) entre en vigueur à compter du jour de sa publication au Journal officiel de l'Union européenne;

Considérant que le règlement (UE) relatif à un cadre pour la délivrance, la vérification et l'acceptation de certificats interoperables de vaccination, de test et de rétablissement afin de faciliter la libre circulation pendant la pandémie de COVID-19 (Certificat Numérique COVID de l'UE) a tout prévu en ce qui concerne les opérations de traitement des données concernées, comme l'objectif de la libre circulation des personnes et les données qui doivent être traitées dans ce contexte, et que ces dispositions sont directement applicables et ne nécessitent pas d'autres règles d'application sur le traitement des données à caractère personnel ;

Compte tenu de l'entrée en vigueur du règlement Certificat Numérique COVID de l'UE dès sa publication, la mise en œuvre opérationnelle du règlement précité par les organismes chargés de délivrer les certificats respectifs s'appuiera sur l'agence Digitale Vlaanderen, créée par l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 mars 2016 portant création de l'agence autonomisée Digitaal Vlaanderen, et détermination du fonctionnement, de la gestion et de la comptabilité du Fonds propre Digitaal Vlaanderen;

Overwegende dat dit samenwerkingsakkoord tot stand is gekomen met respect voor de bevoegdheidsverdeling die krachtens de bijzondere wet tot hervorming der instellingen aan de verschillende bevoegdheidsniveaus werden toegekend dankzij een intense samenwerking in de schoot van de Interministeriële Conferentie die kadert in een lange traditie van samenwerking binnen de Interministeriële Conferentie Volksgezondheid tussen de verschillende bevoegdheidsniveaus van ons land;

Overwegende dat het van belang is het recht van vrij verkeer tussen de EU-landen tijdens de COVID-19-pandemie te kunnen uitoefenen;

Overwegende dat het samenwerkingsakkoord van 12 maart 2021 tussen de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de verwerking van gegevens met betrekking tot vaccinaties tegen COVID-19 reeds een gemeenschappelijke informatiesysteem regelt dat is opgezet voor de uitnodiging van personen voor vaccinatie, voor de organisatie van de vaccinatie en voor de registratie van de vaccinatie. Door de gefedereerde entiteiten en de federale overheid werd de instelling van een gemeenschappelijk informatiesysteem hiertoe een cruciale vereiste geformuleerd. De registratie van vaccinaties in een gemeenschappelijk informatiesysteem (Vaccinnet) door zowel Vlaamse, Brusselse, Waalse als Duitstalige vaccinatoren, was dan ook noodzakelijk. Die databank wordt in heel nauwe samenwerking tussen de gefedereerde entiteiten en de Federale Staat uitgewerkt en beheerd. Daarom is het ook aangewezen om ook voor de uitreiking van de certificaten aan de hand van eenzelfde operationeel systeem te werken;

Overwegende dat de Verordening (EU) betreffende een kader voor de afgifte, verificatie en aanvaarding van interoperabele vaccinatie-, test- en herstelcertificaten teneinde het vrije verkeer tijdens de COVID-19-pandemie te vergemakkelijken (EU Digitaal COVID Certificaat) in werking treedt op de dag van de bekendmaking ervan in het Publicatieblad van de Europese Unie;

Overwegende dat de Verordening (EU) betreffende een kader voor de afgifte, verificatie en aanvaarding van interoperabele vaccinatie-, test- en herstelcertificaten teneinde het vrije verkeer tijdens de COVID-19-pandemie te vergemakkelijken (EU Digitaal COVID Certificaat) met betrekking tot de betreffende gegevensverwerkingen alles heeft vastgelegd zoals de doelstelling, namelijk vrij verkeer van personen, en welke gegevens in dat kader moeten worden verwerkt en dat die bepalingen rechtstreeks van toepassing zijn en geen verdere uitvoeringsbepalingen inzake verwerkingen van persoonsgegevens vergen;

Overwegende de inwerkingtreding van de verordening EU Digitaal COVID Certificaat vanaf de dag van de bekendmaking ervan, wordt voor de operationele uitvoering van de voornoemde verordening door de instanties die verantwoordelijk zijn voor de afgifte van de respectieve certificaten beroep gedaan op het agentschap Digitaal Vlaanderen, opgericht bij besluit van de Vlaamse Regering van 18 maart 2016 houdende de oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap Digitaal Vlaanderen en de vaststelling van de werking, het beheer en de boekhouding van het Eigen

In der Erwägung, dass vorliegendes Zusammenarbeitsabkommen unter Berücksichtigung der Verteilung der Zuständigkeiten, die den verschiedenen Befugnisebenen aufgrund des Sondergesetzes zur Reform der Institutionen zugewiesen wurden, als Ergebnis einer intensiven Zusammenarbeit innerhalb der Interministeriellen Konferenz geschlossen worden ist, die Teil einer langen Tradition der Zusammenarbeit zwischen den verschiedenen Befugnisebenen in unserem Land innerhalb der Interministeriellen Konferenz Volksgesundheit ist;

In der Erwägung, dass es wichtig ist, das Recht auf Freizügigkeit innerhalb der EU während der COVID-19-Pandemie ausüben zu können;

In der Erwägung, dass im Zusammenarbeitsabkommen vom 12. März 2021 zwischen dem Föderalstaat, der Flämischen Gemeinschaft, der Französischen Gemeinschaft, der Deutschsprachigen Gemeinschaft, der Gemeinsamen Gemeinschaftskommission, der Wallonischen Region und der Französischen Gemeinschaftskommission über die Verarbeitung von Daten im Zusammenhang mit Impfungen gegen COVID-19 bereits das gemeinsame Informationssystem festgelegt wird, das zur Einladung, Organisation und Registrierung im Hinblick auf die Impfung von Personen dient. Die föderierten Teilgebiete und die Föderalbehörde sehen die Einrichtung eines solchen Systems als eine entscheidende Voraussetzung für die Bewältigung der aktuellen Krise an. Die Registrierung von Impfungen in einem gemeinsamen Informationssystem (Vaccinnet) durch flämische, Brüsseler, wallonische und deutschsprachige Impfberechtigte war unter anderem notwendig. Die Datenbank wird in sehr enger Zusammenarbeit zwischen den föderierten Teilgebieten und dem Föderalstaat entwickelt und verwaltet. Daher ist es angebracht, auch für die Ausstellung der Zertifikate dasselbe Betriebssystem zu benutzen;

In der Erwägung, dass die Verordnung (EU) über einen Rahmen für die Ausstellung, Überprüfung und Anerkennung interoperabler Zertifikate zur Bescheinigung von Impfungen, Tests und der Genesung mit der Zielsetzung der Erleichterung der Freizügigkeit während der COVID-19-Pandemie (Digitales EU-COVID-Zertifikat) am Tag ihrer Veröffentlichung im Amtsblatt der Europäischen Union in Kraft tritt;

In der Erwägung, dass in der Verordnung (EU) über einen Rahmen für die Ausstellung, Überprüfung und Anerkennung interoperabler Zertifikate zur Bescheinigung von Impfungen, Tests und der Genesung mit der Zielsetzung der Erleichterung der Freizügigkeit während der COVID-19-Pandemie (Digitales EU-COVID-Zertifikat) alles in Bezug auf die betreffenden Datenverarbeitungen festgelegt wird, wie die Zielsetzung des freien Personenverkehrs und die in diesem Zusammenhang zu verarbeitenden Daten, und dass diese Bestimmungen unmittelbar anwendbar sind und keine anderen Anwendungsregeln für die Verarbeitung personenbezogener Daten erfordern;

Unter Berücksichtigung des Inkrafttretens der Verordnung Digitales EU-COVID-Zertifikat ab dem Tag ihrer Veröffentlichung wird für die operative Durchführung der vorerwähnten Verordnung durch die Stellen, die für die Ausstellung der jeweiligen Zertifikate zuständig sind, auf die Unterstützung durch die Agentur "Digitaal Vlaanderen" zurückgegriffen, die durch den Erlass der Flämischen Regierung vom 18. März 2016 "houdende de oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap Digitaal Vlaanderen en de vaststelling van de werking, het beheer en de

Considérant que des voyages non essentiels à l'étranger ont été autorisés et qu'il a été établi que de faux certificats sont en circulation, qu'afin d'éviter autant que possible de telles pratiques illégales, il convient, dans l'attente de l'entrée en vigueur du règlement Certificat Numérique COVID de l'UE, de prévoir de manière uniforme que le citoyen concerné puisse consulter ses données de vaccination ou de test sous une forme officielle sur la base de son droit d'accès tel que prévu à l'article 15 du règlement (UE) 2016/679 (règlement général sur la protection des données) et que les responsables du traitement concernés fassent appel à l'Agence Digitale Vlaanderen à cette fin;

Considérant que l'agence du gouvernement flamand fournira des services opérationnels sur ordre et pour le compte des entités d'autres niveaux de pouvoir et que les entités fédérées contribueront aux coûts respectifs encourus à cet égard;

il est nécessaire de conclure un accord de coopération

#### ENTRE

L'Etat fédéral, représenté par le Gouvernement fédéral en la personne de Alexander De Croo, Premier Ministre, et de Frank Vandenbroucke, Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique;

La Communauté flamande, représentée par le Gouvernement flamand en la personne de Jan Jambon, Ministre-Président du Gouvernement flamand et Ministre flamand de la Politique extérieure, de la Culture, la TI et les Services généraux, et de Wouter Beke, Ministre flamand du Bien-Être, de la Santé publique, de la Famille et de la Lutte contre la Pauvreté;

La Communauté française, représentée par son gouvernement en la personne de Pierre-Yves Jeholet, Ministre-Président, de Bénédicte Linard, Vice-Présidente et Ministre de l'Enfance, de la Santé, de la Culture, des Médias et des Droits des Femmes et de Valérie Glatigny, ministre de l'Enseignement supérieur, de l'Enseignement de la promotion sociale, de la Recherche scientifique, des Hôpitaux universitaires, de l'Aide à la jeunesse, des Maisons de justice, de la Jeunesse, des Sports et de la Promotion de Bruxelles ;

La Région wallonne, représentée par son gouvernement en la personne de Elio Di Rupo, Ministre-Président du Gouvernement wallon et de Christie Morreale, Vice-Présidente du Gouvernement wallon et Ministre de l'Emploi, de la Formation, de la Santé, de l'Action sociale, de l'Egalité des chances et des Droits des femmes;

La Communauté germanophone, représentée par son gouvernement en la personne de Oliver Paasch, Ministre-Président et Ministre des Pouvoirs locaux et des Finances et de Antonios Antoniadis, Vice-Ministre-Président et Ministre de la Santé et des Affaires sociales, de l'Aménagement du territoire et du Logement;

La Commission communautaire commune, représentée par le Collège réuni en la personne de Rudi Vervoort, Président du Collège

#### Vermogen Digitaal Vlaanderen;

Overwegende dat niet-essentiële reizen naar het buitenland zijn toegelaten en er wordt vastgesteld dat valse certificaten in omloop zijn, dat om dergelijke onwettige praktijken zo veel mogelijk te vermijden, het aangewezen is dat in afwachting van de inwerkingtreding van de verordening EU Digitaal COVID Certificaat, op uniforme manier wordt voorzien dat de betrokken burger zijn vaccinatie- of testgegevens in een officiële vorm kan inzien op basis van zijn recht op inzage zoals voorzien in artikel 15 van de Verordening (EU) 2016/679 (algemene verordening gegevensbescherming) en dat daartoe door de betreffende verwerkingsverantwoordelijken beroep wordt gedaan op het agentschap Digitaal Vlaanderen;

Overwegende dat een agentschap van de Vlaamse overheid in opdracht van en voor rekening van entiteiten van andere overheidsniveaus operationele diensten zal leveren en de gefedereerde entiteiten daartoe in de betreffende gemaakte onkosten zullen tussenkomen;

is het noodzakelijk een samenwerkingsakkoord te sluiten

#### TUSSEN

De Federale Staat, vertegenwoordigd door de Federale Regering, in de persoon van Alexander De Croo, Eerste minister, en Frank Vandenbroucke, Vice-eerste Minister en Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid;

De Vlaamse Gemeenschap, vertegenwoordigd door de Vlaamse Regering, in de persoon van Jan Jambon, Minister-Président van de Vlaamse Regering en Vlaams Minister van Buitenlandse Zaken, Cultuur, ICT en Facilitair Management, en Wouter Beke, Vlaams Minister van Welzijn, Volksgezondheid, Gezin en Armoedebestrijding;

De Franse Gemeenschap, vertegenwoordigd door zijn regering, in de persoon van Pierre-Yves Jeholet, Minister-Président en Bénédicte Linard, Vice-Président en Minister van Kind, Gezondheid, Cultuur, Media en Vrouwenrechten en Valérie Glatigny, minister voor Hoger Onderwijs, Onderwijs voor Sociale Promotie, Wetenschappelijk Onderzoek, Universitaire Ziekenhuizen, Jeugdzorg, Justitiehuisen, Jeugd, Sport en de Promotie van Brussel;

Het Waalse Gewest, vertegenwoordigd door zijn regering, in de persoon van Elio Di Rupo, Minister-Président van de Waalse Regering en Christie Morreale, Vice-Minister-Président van de Waalse Regering en Minister van Werk, Vorming, Gezondheid, Sociale Actie, Gelijke Kansen en Vrouwenrechten;

De Duitstalige Gemeenschap, vertegenwoordigd door zijn regering, in de persoon van Oliver Paasch, Minister-Président en Minister van Lokale Besturen en Financiën en Antonios Antoniadis, Vice-Minister-Président en Minister van Gezondheid en Sociale Aangelegenheden, Ruimtelijke Ordening en Huisvesting;

De Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, vertegenwoordigd door het Verenigd College in de persoon van Rudi Vervoort,

boekhouding van het Eigen Vermogen Digitaal Vlaanderen" (Schaffung der internen selbstständigen Agentur "Digitaal Vlaanderen" und Festlegung der Arbeitsweise, Verwaltung und Buchführung des "Eigen Vermogen Digitaal Vlaanderen") geschaffen wurde;

In der Erwägung, dass nicht unbedingt notwendige Auslandsreisen erlaubt sind und festgestellt wurde, dass gefälschte Zertifikate im Umlauf sind, und dass es zur weitestmöglichen Vermeidung solcher illegalen Praktiken angebracht ist, bis zum Inkrafttreten der Verordnung Digitales EU-COVID-Zertifikat auf einheitliche Weise vorzusehen, dass die betreffenden Bürger ihre Impf- oder Testdaten auf der Grundlage ihres Auskunftsrechts wie in Artikel 15 der Verordnung (EU) 2016/679 (Datenschutz-Grundverordnung) vorgesehen in einer offiziellen Form einsehen können und dass die betreffenden für die Verarbeitung Verantwortlichen sich dafür an die Agentur "Digitaal Vlaanderen" wenden;

In der Erwägung, dass eine Agentur der Flämischen Behörde im Auftrag und für Rechnung von Einrichtungen anderer Befugnisebenen operative Dienstleistungen erbringt und dass sich die förderierten Teilgebiete an den jeweiligen Kosten beteiligen, die in diesem Zusammenhang entstehen;

ist es notwendig, ein Zusammenarbeitsabkommen zu schließen

#### ZWISCHEN

dem Föderalstaat, vertreten durch die Föderalregierung in der Person von Alexander De Croo, Premierminister, und von Frank Vandenbroucke, Vizepremierminister und Minister der Sozialen Angelegenheiten und der Volks-gesundheit,

der Flämischen Gemeinschaft, vertreten durch die Flämische Regierung in der Person von Jan Jambon, Ministerpräsident der Flämischen Regierung und Flämischer Minister der Außenpolitik, der Kultur, der IKT und der Allgemeinen Dienste, und von Wouter Beke, Flämischer Minister des Wohlbefindens, der Volks-gesundheit, der Familie und der Armuts-bekämpfung,

der Französischen Gemeinschaft, vertreten durch ihre Regierung in der Person von Pierre-Yves Jeholet, Ministerpräsident, von Bénédicte Linard, Vizepräsidentin und Ministerin für Kinderwohlfahrt, Gesundheit, Kultur, Medien und Frauenrechte, und von Valérie Glatigny, Ministerin für Hochschulwesen, Weiterbildungsunterricht, wissenschaftliche Forschung, Universitätskrankenhäuser, Jugendhilfe, Justizhäuser, Jugend, Sport und die Promotion von Brüssel,

der Wallonischen Region, vertreten durch ihre Regierung in der Person von Elio Di Rupo, Ministerpräsident der Wallonischen Regierung, und von Christie Morreale, Vizepräsidentin der Wallonischen Regierung und Ministerin für Beschäftigung, Ausbildung, Gesundheit, Soziale Maßnahmen, Chancengleichheit und Frauenrechte,

der Deutschsprachigen Gemeinschaft, vertreten durch ihre Regierung in der Person von Oliver Paasch, Ministerpräsident und Minister für lokale Behörden und Finanzen, und von Antonios Antoniadis, Vize-Ministerpräsident und Minister für Gesundheit und Soziales, Raumordnung und Wohnungswesen,

der Gemeinsamen Gemeinschaftskommission, vertreten durch das Vereinigte Kollegium in der Person von Rudi Vervoort, Präsident

réuni et Alain Maron et Elke Van den Brandt, membres ayant la Santé et l'Action sociale dans leurs attributions;

La Commission communautaire française, représentée par son Collège en la personne de Barbara Trachte, Ministre-Présidente chargée de la promotion de la santé et Alain Maron, Ministre chargé de l'action sociale et de la santé;

**Article 1<sup>er</sup>.** Aux fins du présent accord de coopération, on entend par:

1° règlement Certificat Numérique COVID de l'UE: le règlement relatif à un cadre pour la délivrance, la vérification et l'acceptation de certificats interoperables de vaccination, de test et de rétablissement afin de faciliter la libre circulation pendant la pandémie de COVID-19 (Certificat Numérique COVID de l'UE);

2° l'accord de coopération du 12 mars 2021: l'accord de coopération du 12 mars 2021 entre l'Etat fédéral, la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone, la Commission communautaire commune, la Région wallonne et la Commission communautaire française concernant le traitement de données relatives aux vaccinations contre la COVID-19;

3° l'accord de coopération du 25 août 2020: l'accord de coopération du 25 août 2020 entre l'Etat fédéral, la Communauté flamande, la Région wallonne, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune, concernant le traitement conjoint de données par Sciensano et les centres de contact désignés par les entités fédérées compétentes ou par les agences compétentes, par les services d'inspections d'hygiène et par les équipes mobiles dans le cadre d'un suivi des contacts auprès des personnes (présümées) infectées par le coronavirus COVID-19 se fondant sur une base de données auprès de Sciensano;

4° l'agence Digitaal Vlaanderen: l'agence Digitaal Vlaanderen, créée par l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 mars 2016 portant création de l'agence autonomisée Digitaal Vlaanderen, et détermination du fonctionnement, de la gestion et de la comptabilité du Fonds propre Digitaal Vlaanderen.

**Art. 2.** Les entités fédérées compétentes ou les agences désignées par les entités fédérées compétentes visées à l'article 7, paragraphe 1, deuxième alinéa, 1° à 6°, de l'accord de coopération du 12 mars 2021, sont chargés de délivrer les certificats de vaccination visés à l'article 3, paragraphe 1, point a), du règlement Certificat Numérique COVID de l'UE.

**Art. 3.** Sciensano, mentionné à l'article 2, § 4, de l'accord de coopération du 25 août 2020, est chargé de délivrer les certificats de test et de rétablissement visés à l'article 3, paragraphe 1, points b) et c), du règlement Certificat Numérique COVID de l'UE.

Voorzitter van het Verenigd College en Alain Maron en Elke Van Den Brandt, leden belast met Gezondheid en Welzijn;

De Franse Gemeenschapscommissie, vertegenwoordigd door zijn College in de persoon van Barbara Trachte, Minister-President belast met de promotie van de gezondheid en Alain Maron Minister belast met Maatschappelijk welzijn en Gezondheid;

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit samenwerkingsakkoord wordt verstaan onder:

1° verordening EU Digitaal COVID Certificaat: de verordening (EU) betreffende een kader voor de afgifte, verificatie en aanvaarding van interoperabele vaccinatie-, test- en herstelcertificaten teneinde het vrije verkeer tijdens de COVID-19-pandemie te vergemakkelijken (EU Digitaal COVID Certificaat);

2° samenwerkingsakkoord van 12 maart 2021: het samenwerkingsakkoord van 12 maart 2021 tussen de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de verwerking van gegevens met betrekking tot vaccinaties tegen COVID-19;

3° het samenwerkingsakkoord van 25 augustus 2020: het samenwerkingsakkoord van 25 augustus 2020 tussen de Federale staat, de Vlaamse Gemeenschap, het Waalse Gewest, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende de gezamenlijke gegevensverwerking door Sciensano en de door de bevoegde gefedereerde entiteiten of door de bevoegde agenties aangeduide contactcentra, gezondheidsinspecties en mobiele teams in het kader van een contactonderzoek bij personen die (vermoedelijk) met het coronavirus COVID-19 besmet zijn op basis van een gegevensbank bij Sciensano;

4° het agentschap Digitaal Vlaanderen: het agentschap Digitaal Vlaanderen, opgericht bij besluit van de Vlaamse Regering van 18 maart 2016 houdende de oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap Digitaal Vlaanderen en de vaststelling van de werking, het beheer en de boekhouding van het Eigen Vermogen Digitaal Vlaanderen.

**Art. 2.** De bevoegde gefedereerde entiteiten of de door de bevoegde gefedereerde entiteiten aangeduide agenties, vermeld in artikel 7, § 1, tweede lid, 1° tot en met 6°, van het samenwerkingsakkoord van 12 maart 2021, zijn verantwoordelijk voor de afgifte van de vaccinatiecertificaten, vermeld in artikel 3, lid 1, a), van de verordening EU Digitaal COVID Certificaat.

**Art. 3.** Sciensano, vermeld in artikel 2, § 4, van het samenwerkingsakkoord van 25 augustus 2020, is verantwoordelijk voor de afgifte van de test- en herstelcertificaten, vermeld in artikel 3, lid 1, b) en c), van de verordening EU Digitaal COVID Certificaat.

des Vereinigten Kollegiums, und von Alain Maron und Elke Van den Brandt, für die Gesundheit und die Soziale Aktion zuständige Mitglieder,

der Französischen Gemeinschaftskommission, vertreten durch ihr Kollegium in der Person von Barbara Trachte, Ministerpräsidentin, beauftragt mit der Gesundheitsförderung, und Alain Maron, Minister, beauftragt mit Sozialer Aktion und Gesundheit.

**Artikel 1** - Für die Anwendung des vorliegenden Zusammenarbeitsabkommens versteht man unter:

1. Verordnung Digitales EU-COVID-Zertifikat: die Verordnung (EU) über einen Rahmen für die Ausstellung, Überprüfung und Anerkennung interoperabler Zertifikate zur Bescheinigung von Impfungen, Tests und der Genesung mit der Zielsetzung der Erleichterung der Freizügigkeit während der COVID-19-Pandemie (Digitales EU-COVID-Zertifikat),

2. Zusammenarbeitsabkommen vom 12. März 2021: das Zusammenarbeitsabkommen vom 12. März 2021 zwischen dem Föderalstaat, der Flämischen Gemeinschaft, der Französischen Gemeinschaft, der Deutschsprachigen Gemeinschaft, der Gemeinsamen Gemeinschaftskommission, der Wallonischen Region und der Französischen Gemeinschaftskommission über die Verarbeitung von Daten im Zusammenhang mit Impfungen gegen COVID-19,

3. Zusammenarbeitsabkommen vom 25. August 2020: das Zusammenarbeitsabkommen vom 25. August 2020 zwischen dem Föderalstaat, der Flämischen Gemeinschaft, der Wallonischen Region, der Deutschsprachigen Gemeinschaft und der Gemeinsamen Gemeinschaftskommission in Bezug auf die gemeinsame Verarbeitung von Daten durch Sciensano und die von den zuständigen föderierten Teilgebieten oder von den zuständigen Agenturen bestimmten Kontaktzentren, Gesundheitsinspektionsdienste und mobilen Teams im Rahmen einer Kontaktermittlung bei (vermutlich) mit dem Coronavirus COVID-19 infizierten Personen auf der Grundlage einer Datenbank bei Sciensano,

4. Agentur "Digitaal Vlaanderen": die Agentur "Digitaal Vlaanderen", die durch den Erlass der Flämischen Regierung vom 18. März 2016 "houdende de oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap Digitaal Vlaanderen en de vaststelling van de werking, het beheer en de boekhouding van het Eigen Vermogen Digitaal Vlaanderen" (Schaffung der internen verselbständigten Agentur "Digitaal Vlaanderen" und Festlegung der Arbeitsweise, Verwaltung und Buchführung des "Eigen Vermogen Digitaal Vlaanderen") geschaffen wurde.

**Art. 2** - Die zuständigen föderierten Teilgebiete oder die von den zuständigen föderierten Teilgebieten bestimmten Agenturen erwähnt in Artikel 7 § 1 Absatz 2 Nr. 1 bis 6 des Zusammenarbeitsabkommens vom 12. März 2021 sind für die Ausstellung der in Artikel 3 Absatz 1 Buchstabe a der Verordnung Digitales EU-COVID-Zertifikat erwähnten Impffertifikate zuständig.

**Art. 3** - Sciensano erwähnt in Artikel 2 § 4 des Zusammenarbeitsabkommens vom 25. August 2020 ist für die Ausstellung der in Artikel 3 Absatz 1 Buchstabe b und Buchstabe c der Verordnung Digitales EU-COVID-Zertifikat erwähnten Test- und Genesungszertifikate zuständig.

**Art. 4.** Les entités visées aux articles 2 et 3 chargent l'agence Digitaal Vlaanderen de mettre en œuvre le règlement Certificat Numérique COVID de l'UE au niveau opérationnel afin de réaliser la délivrance des certificats respectifs conformément au règlement précité.

**Art. 5.** La plate-forme e-Health, visée à l'article 2 de la loi du 21 août 2008 relative à l'institution et à l'organisation de la plate-forme eHealth et portant des dispositions diverses, charge l'agence Digitaal Vlaanderen de développer une application au moyen de laquelle les certificats respectifs peuvent être lus numériquement conformément au règlement Certificat Numérique COVID de l'UE.

**Art. 6.** Dans l'attente de l'entrée en vigueur du règlement Certificat Numérique COVID de l'UE, les entités visées aux articles 4 et 5 donnent instruction à l'agence Digitaal Vlaanderen de permettre à la personne concernée de consulter et d'accéder, sous une forme officielle, à ses données de vaccination, telles que visées à l'article 3, § 2, de l'accord de coopération du 12 mars 2021, et à ses données de test, telles que visées à l'article 6 de l'accord de coopération du 25 août 2020.

**Art. 7.** La Communauté flamande, en tant que centrale d'achat au sens de l'article 2, 6°, a), de la loi du 17 juin 2016 relative aux marchés publics, peut mener des activités d'achat centralisées et des activités d'achat supplémentaires destinées aux parties au présent accord de coopération et servant à la mise en œuvre opérationnelle des tâches spécifiées aux articles 4 à 6.

**Art. 8.** Les litiges entre les parties au présent accord concernant l'interprétation ou l'exécution du présent accord de coopération sont soumis à une juridiction de coopération au sens de l'article 92bis, § 5, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles.

Les membres de cette juridiction seront respectivement désignés par le Conseil des Ministres, le Gouvernement flamand, le Gouvernement de la Communauté française, le Gouvernement de la Communauté germanophone, le Collège réuni de la Commission communautaire commune, le Gouvernement wallon et le Collège de la Commission communautaire française.

Les frais de fonctionnement de la juridiction sont répartis à parts égales entre l'Etat fédéral, la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone, la Commission communautaire commune, la Région wallonne et la Commission communautaire française.

**Art. 9. § 1<sup>er</sup>.** La Conférence interministérielle Santé publique surveille la mise en œuvre et le respect du présent accord de coopération et, le cas échéant, soumet des propositions d'adaptation. La Conférence interministérielle Santé publique exerce également une fonction de médiation dans le cadre du présent accord de coopération avant que les litiges ne soient soumis à un tribunal de coopération, comme le stipule l'article 8.

§ 2. La Conférence interministérielle Santé publique se réunit dès qu'une partie à l'accord de coopération en fait la demande.

**Art. 4.** De entiteiten, vermeld in artikel 2 en 3, belasten het agentschap Digitaal Vlaanderen om de verordening EU Digitaal COVID Certificaat op operationeel niveau uit te voeren ten einde de afgifte van de respectieve certificaten overeenkomstig de voornoemde verordening te realiseren.

**Art. 5.** Het e-Health-platform, vermeld in artikel 2 van de wet van 21 augustus 2008 houdende oprichting en organisatie van het eHealth-platform en diverse bepalingen, belast het agentschap Digitaal Vlaanderen met de ontwikkeling van een applicatie aan de hand waarvan de respectieve certificaten digitaal leesbaar zijn conform de verordening EU Digitaal COVID Certificaat.

**Art. 6.** In afwachting van de inwerkingtreding van de verordening EU Digitaal COVID Certificaat, geven de entiteiten, vermeld in artikel 4 en 5, aan het agentschap Digitaal Vlaanderen de opdracht om de betrokkene inzage en toegang te geven in een officiële vorm tot zijn vaccinatiegegevens, vermeld in artikel 3, § 2, van het samenwerkingsakkoord van 12 maart 2021, en testgegevens, vermeld in artikel 6 van het samenwerkingsakkoord van 25 augustus 2020.

**Art. 7.** De Vlaamse Gemeenschap kan als aankoopcentrale in de zin van artikel 2, 6°, a), van de wet van 17 juni 2016 inzake overheidsopdrachten gecentraliseerde aankoopactiviteiten en aanvullende aankoopactiviteiten verrichten die bestemd zijn voor de partijen bij dit samenwerkingsakkoord en dienen voor de operationele uitvoering van de opdrachten, vermeld in artikel 4 tot en met 6.

**Art. 8.** De geschillen tussen de partijen bij dit samenwerkingsakkoord met betrekking tot de interpretatie of de uitvoering van dit samenwerkingsakkoord worden voorgelegd aan een samenwerkingsgerecht, in de zin van artikel 92bis, § 5 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen.

De leden van dit rechtscollege worden respectievelijk aangeduid door de Ministerraad, de Vlaamse regering, de regering van de Franse Gemeenschap, de regering van de Duitstalige Gemeenschap, het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, de Waalse regering en het College van de Franse Gemeenschapscommissie.

De werkingskosten van het rechtscollege worden gelijk verdeeld over de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, het Waals Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie.

**Art. 9. § 1.** De Interministeriële conferentie Volksgezondheid houdt toezicht op de uitvoering en naleving van dit samenwerkingsakkoord en legt, indien nodig, voorstellen tot aanpassing voor. Eveneens oefent de Interministeriële conferentie Volksgezondheid een bemiddelingsfunctie uit in het kader van dit samenwerkingsakkoord alvorens geschillen worden voorgelegd aan een samenwerkingsgerecht zoals bepaald in artikel 8.

§ 2. De Interministeriële conferentie Volksgezondheid komt bijeen zodra een partij bij de samenwerkingsovereenkomst daarom verzoekt.

**Art. 4 -** Die in den Artikeln 2 und 3 erwähnten Einrichtungen beauftragen die Agentur "Digitaal Vlaanderen" mit der Durchführung der Verordnung Digitales EU-COVID-Zertifikat auf operativer Ebene, um die Ausstellung der jeweiligen Zertifikate gemäß der vorerwähnten Verordnung umzusetzen.

**Art. 5 -** Die in Artikel 2 des Gesetzes vom 21. August 2008 zur Einrichtung und Organisation der eHealth-Plattform und zur Festlegung verschiedener Bestimmungen erwähnte eHealth-Plattform beauftragt die Agentur "Digitaal Vlaanderen" mit der Entwicklung einer Anwendung, anhand deren die jeweiligen Zertifikate gemäß der Verordnung Digitales EU-COVID-Zertifikat elektronisch lesbar sind.

**Art. 6 -** Bis zum Inkrafttreten der Verordnung Digitales EU-COVID-Zertifikat beauftragen die in den Artikeln 4 und 5 erwähnten Einrichtungen die Agentur "Digitaal Vlaanderen" damit, den betreffenden Personen die Einsichtnahme in und den Zugriff auf ihre Impfdaten wie in Artikel 3 § 2 des Zusammenarbeitsabkommens vom 12. März 2021 erwähnt und ihre Testdaten wie in Artikel 6 des Zusammenarbeitsabkommens vom 25. August 2020 erwähnt in einer offiziellen Form zu ermöglichen.

**Art. 7 -** Die Flämische Gemeinschaft kann als zentrale Beschaffungsstelle im Sinne von Artikel 2 Nr. 6 Buchstabe a) des Gesetzes vom 17. Juni 2016 über die öffentlichen Aufträge zentrale Beschaffungstätigkeiten und Nebenbeschaffungstätigkeiten ausüben, die für die Parteien des vorliegenden Zusammenarbeitsabkommens bestimmt sind und der operativen Ausführung der in den Artikeln 4 bis 6 erwähnten Aufträge dienen.

**Art. 8 -** Rechtsstreite zwischen den Parteien des vorliegenden Zusammenarbeitsabkommens in Bezug auf die Auslegung oder die Ausführung des vorliegenden Zusammenarbeitsabkommens werden einem Zusammenarbeitsgericht im Sinne von Artikel 92bis § 5 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen vorgelegt.

Die Mitglieder dieses Gerichts werden von dem Ministerrat, der Flämischen Regierung, der Regierung der Französischen Gemeinschaft, der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft, dem Vereinigten Kollegium der Gemeinsamen Gemeinschaftskommission, der Wallonischen Regierung beziehungsweise dem Kollegium der Französischen Gemeinschaftskommission bestimmt.

Die Funktionskosten des Gerichts werden zu gleichen Teilen unter dem Föderalstaat, der Flämischen Gemeinschaft, der Französischen Gemeinschaft, der Deutschsprachigen Gemeinschaft, der Gemeinsamen Gemeinschaftskommission, der Wallonischen Region und der Französischen Gemeinschaftskommission aufgeteilt.

**Art. 9 - § 1 -** Die Interministerielle Konferenz Volksgesundheit überwacht die Umsetzung und die Einhaltung des vorliegenden Zusammenarbeitsabkommens und legt gegebenenfalls Anpassungsvorschläge vor. Die Interministerielle Konferenz Volksgesundheit nimmt im Rahmen des vorliegenden Zusammenarbeitsabkommens ebenfalls eine Vermittlerrolle wahr, bevor Streitfälle einem Zusammenarbeitsgericht wie in Artikel 8 bestimmt vorgelegt werden.

§ 2 - Die Interministerielle Konferenz Volksgesundheit tritt zusammen, sobald eine Partei des Zusammenarbeitsabkommens dies beantragt.

**Art. 10.** Cet accord de coopération entre en vigueur le 16 juin 2021.

Le présent accord de coopération cesse de s'appliquer à l'expiration le jour où le règlement Certificat Numérique COVID de l'UE cesse de s'appliquer, conformément à l'article 15 du règlement Certificat Numérique COVID de l'UE.

Fait à Bruxelles, le 11 juin 2021 en un exemplaire original.

Le Premier Ministre,  
A. DE CROO

Le Vice-Premier Ministre et Ministre  
des Affaires sociales et de la Santé publique,

F. VANDENBROUCKE

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand et Ministre flamand de la Politique extérieure, de la Culture, la TI et les Services généraux,

J. JAMBON

Le Ministre flamand du Bien-Être,  
de la Santé publique, de la Famille  
et de la Lutte contre la Pauvreté,

W. BEKE

Le Ministre-Président  
du Communauté française,  
P.-Y. JEHOLET

La Vice-Présidente et Ministre de l'Enfance,  
de la Santé, de la Culture, des Médias  
et des Droits des Femmes,

B. LINARD

La Ministre de l'Enseignement supérieur, de  
l'Enseignement de la promotion sociale, de  
la Recherche scientifique, des Hôpitaux uni-  
versitaires, de l'Aide à la jeunesse, des  
Maisons de justice, de la Jeunesse, des  
Sports et de la Promotion de Bruxelles,

V. GLATIGNY

Le Ministre-Président  
du Gouvernement wallon,  
E. DI RUPO

La Vice-Présidente et Ministre de l'Emploi, de  
la Formation, de la Santé, de l'Action sociale,  
de l'Égalité des chances et des Droits des  
femmes du Gouvernement wallon,

Ch. MORREALE

Le Ministre-Président et Ministre  
des Pouvoirs locaux et des Finances  
de la Communauté germanophone,

O. PAASCH

Le Vice-Ministre-Président et Ministre de la  
Santé et des Affaires sociales, de l'Aména-  
gement du territoire et du Logement de la  
Communauté germanophone,

A. ANTONIADIS

Le Président du Collège réuni  
de la Commission communautaire commune,

R. VERVOORT

Le membre du Collège réuni de la Commis-  
sion communautaire commune, ayant la  
Santé et l'Action sociale dans ses attribu-  
tions,

A. MARON

**Art. 10.** Dit samenwerkingsakkoord treedt  
in werking op 16 juni 2021.

Dit samenwerkingsakkoord houdt op uit-  
werking te hebben op de dag dat de verorde-  
ning EU Digitaal COVID Certificaat niet lan-  
ger van toepassing is overeenkomstig artikel 15  
van de verordening EU Digitaal COVID Cer-  
tificaat.

Gedaan te Brussel, op 11 juni 2021 in één  
origineel exemplaar.

De Eerste Minister,  
A. DE CROO

De Vice-eerste Minister en Minister  
van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

F. VANDENBROUCKE

De Minister-President van de Vlaamse Rege-  
ring en Vlaams Minister van Buitenlandse  
Zaken, Cultuur, ICT en Facilitair Manage-  
ment van de Vlaamse Regering,

J. JAMBON

De Vlaams Minister van Welzijn,  
Volksgezondheid, Gezin en Armoede-  
bestrijding van de Vlaamse Regering,

W. BEKE

De Minister-President  
van de Franse Gemeenschap,  
P.-Y. JEHOLET

De Vice-President en Minister van Kind,  
Gezondheid, Cultuur, Media  
en Vrouwenrechten,

B. LINARD

De Minister voor Hoger Onderwijs, Onderwijs  
voor Sociale Promotie, Wetenschappelijk  
Onderzoek, Universitaire Ziekenhuizen,  
Jeugdzorg, Justitiehuisen, Jeugd, Sport en  
de Promotie van Brussel,

V. GLATIGNY

De Minister-President  
van de Waalse Regering,  
E. DI RUPO

De Vice-Minister-President en Minister van  
Werk, Vorming, Gezondheid, Sociale Actie,  
Gelijke Kansen en Vrouwenrechten van de  
Waalse Regering,

Ch. MORREALE

De Minister-President en Minister  
van Lokale Besturen en Financiën  
van de Duitstalige Gemeenschap,

O. PAASCH

De Vice-Minister-President en Minister van  
Gezondheid en Sociale Aangelegenheden,  
Ruimtelijke Ordening en Huisvesting van  
de Regering van de Duitstalige Gemeen-  
schap,

A. ANTONIADIS

De Voorzitter van het Verenigd College  
van de Gemeenschappelijke  
Gemeenschapscommissie,

R. VERVOORT

Het lid van het Verenigd College van de  
Gemeenschappelijke Gemeenschaps-  
commissie, belast met Gezondheid en Wel-  
zijn,

A. MARON

**Art. 10 -** Vorliegendes Zusammenarbeits-  
abkommen tritt am 16. Juni 2021 in Kraft.

Vorliegendes Zusammenarbeitsabkommen  
hört an dem Tag auf wirksam zu sein, an dem  
die Verordnung Digitales EU-COVID-  
Zertifikat gemäß Artikel 15 der Verordnung  
Digitales EU-COVID-Zertifikat keine Anwen-  
dung mehr findet.

Brüssel, den 11. Juni 2021 in einer Original-  
ausfertigung

Der Premierminister  
A. DE CROO

Der Vizepremierminister und Minister  
der Sozialen Angelegenheiten  
und der Volksgezundheit

F. VANDENBROUCKE

Der Ministerpräsident der Flämischen Rege-  
rung und Flämischer Minister der Außen-  
politik, der Kultur, der IKT und der Allge-  
meinen Dienste der Flämischen Regierung

J. JAMBON

Der Flämische Minister des Wohlbefindens,  
der Volksgezundheit, der Familie  
und der Armutsbekämpfung

W. BEKE

Der Ministerpräsident  
der Französischen Gemeinschaft  
P.-Y. JEHOLET

Die Vizepräsidentin und Ministerin  
für Kinderwohlfahrt, Gesundheit, Kultur,  
Medien und Frauenrechte

B. LINARD

Die Ministerin für Hochschulwesen, Weiterbil-  
dungsunterricht, wissenschaftliche For-  
schung, Universitätskrankenhäuser, Jugend-  
hilfe, Justizhäuser, Jugend, Sport und die  
Promotion von Brüssel

V. GLATIGNY

Der Ministerpräsident  
der Wallonischen Regierung  
E. DI RUPO

Die Vizepräsidentin und Ministerin für Beschäf-  
tigung, Ausbildung, Gesundheit, Soziale  
Maßnahmen, Chancengleichheit und Fra-  
uenrechte der Wallonischen Regierung

Ch. MORREALE

Der Ministerpräsident und Minister  
für lokale Behörden und Finanzen  
der Deutschsprachigen Gemeinschaft

O. PAASCH

Der Vize-Ministerpräsident, Minister für  
Gesundheit und Soziales, Raumordnung und  
Wohnungswesen der Deutschsprachigen  
Gemeinschaft

A. ANTONIADIS

Der Präsident des Vereinigten Kollegiums  
der Gemeinsamen Gemeinschaftskommission

R. VERVOORT

Das Mitglied des Vereinigten Kollegiums der  
Gemeinsamen Gemeinschaftskommission,  
zuständig für die Gesundheit und die Sozi-  
ale Aktion

A. MARON

Le membre du Collège réuni de la Commission communautaire commune, ayant la Santé et l'Action sociale dans ses attributions,

E. VAN DEN BRANDT

La Ministre-Présidente  
chargée de la promotion de la santé,  
B. TRACHTE

Le Ministre, membre du Collège  
chargé de l'action sociale et de la santé,

A. MARON

Het lid van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, belast met Gezondheid en Welzijn,

E. VAN DEN BRANDT

De Minister-President  
belast met de promotie van de gezondheid,  
B. TRACHTE

De Minister, lid van het College  
belast met Maatschappelijk welzijn  
en Gezondheid,

A. MARON

Das Mitglied des Vereinigten Kollegiums der Gemeinsamen Gemeinschaftskommission, zuständig für die Gesundheit und die Soziale Aktion

E. VAN DEN BRANDT

Die Ministerpräsidentin,  
beauftragt mit der Gesundheitsförderung  
B. TRACHTE

Der Minister, Mitglied des Kollegiums,  
beauftragt mit Sozialer Aktion  
und Gesundheit

A. MARON

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2021/31700]

**11 JUIN 2021. — Arrêté ministériel accordant délégation de pouvoir et de signature en matière de personnel pour les services centraux et les services extérieurs de la direction générale Etablissements pénitentiaires**

Le Ministre de la Justice,

Vu la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail ;

Vu l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat ;

Vu l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> juin 1964 relatif à la suspension des agents de l'Etat dans l'intérêt du service ;

Vu l'arrêté royal du 24 janvier 1969 relatif à la réparation, en faveur des membres du personnel du secteur public, des dommages résultant des accidents du travail et des accidents survenus sur le chemin du travail ;

Vu l'arrêté royal du 28 septembre 2003 instituant un congé préalable à la pension en faveur de certains agents en service dans les services extérieurs de la Direction générale EPI - Etablissements pénitentiaires ;

Vu l'arrêté royal du 22 novembre 2006 relatif au télétravail dans la fonction publique fédérale administrative ;

Vu l'arrêté ministériel du 21 février 2012 accordant délégation de pouvoir de signature en matière de personnel pour les services centraux, l'INCC, les services administratifs de la Sûreté de l'Etat, les services extérieurs de la direction générale Etablissements pénitentiaires et de la direction générale des Maisons de justice au président du comité de direction et à certains directeurs et chefs de service des services du personnel du Service public fédéral Justice ;

Vu les avis de l'Inspection des Finances donnés le 7 décembre 2017 et le 19 avril 2018 ;

Arrête :

CHAPITRE 1<sup>er</sup> — *Délégation de pouvoir et de signature*

**Article 1<sup>er</sup>.** Délégation de pouvoir et de signature est accordée au Président du Comité de direction, en ce qui concerne le personnel des services centraux et des Services extérieurs de la direction générale Etablissements pénitentiaires, par le Ministre, de prendre les décisions et mesures prévues à l'annexe 1<sup>re</sup> du présent arrêté.

**Art. 2.** Délégation de pouvoir et de signature est accordée au Directeur du service d'encadrement P&O, en ce qui concerne le personnel des services centraux et le personnel des services extérieurs de la direction générale Etablissements pénitentiaires, par le Ministre, de prendre les décisions et mesures prévues à l'annexe 2 du présent arrêté.

**Art. 3.** Délégation de pouvoir et de signature est accordée à certains fonctionnaires du service d'encadrement P&O, en ce qui concerne le personnel des services centraux et des Services extérieurs de la direction générale Etablissements pénitentiaires, par le Ministre, de prendre les décisions et mesures prévues à l'annexe 3 du présent arrêté.

## CHAPITRE 2. — *Dispositions générales*

**Art. 4.** En cas d'absence ou d'empêchement, les délégations de pouvoir et de signature accordées par le présent arrêté sont exercées par leurs remplaçants.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2021/31700]

**11 JUNI 2021. — Ministerieel besluit houdende overdracht van bevoegdheid en van handtekening inzake personeel voor de centrale diensten en de buitendiensten van het directoraat-generaal Penitentiaire Inrichtingen**

De Minister van Justitie,

Gelet op de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten ;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het Rijkspersoneel ;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 juni 1964 betreffende de schorsing van rijksambtenaren in het belang van de dienst ;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 januari 1969 betreffende de schadevergoeding, ten gunste van de personeelsleden van de overheidssector, voor arbeidsongevallen en voor ongevallen op de weg naar en van het werk ;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 september 2003 tot invoering van een verlof voorafgaand aan het pensioen ten gunste van sommige ambtenaren in dienst in de buitendiensten van het Directoraat-generaal EPI - Penitentiaire Inrichtingen ;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 november 2006 betreffende het telewerk in het federaal administratief openbaar ambt ;

Gelet op het ministerieel besluit van 21 februari 2012 houdende overdracht van bevoegdheid van handtekening inzake personeel voor de centrale diensten, het NICC, de administratieve diensten van de Veiligheid van de Staat, de buitendiensten van het directoraat-generaal Penitentiaire Inrichtingen en het directoraat-generaal Justitiehuisen aan de voorzitter van het Directiecomité en aan sommige directeurs en diensthoofden van de personeelsdiensten van de Federale Overheidsdienst Justitie ;

Gelet op de adviezen van de Inspectie van de Financiën gegeven op 7 december 2017 en 19 april 2018 ;

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Overdracht van bevoegdheid en van handtekening*

**Artikel 1.** Overdracht van bevoegdheid en van handtekening wordt toegekend aan de Voorzitter van het Directiecomité, door de Minister, voor het personeel van de centrale diensten en de buitendiensten van het directoraat-generaal Penitentiaire Inrichtingen, om de beslissingen en maatregelen, opgenomen in bijlage 1 van dit besluit, te nemen.

**Art. 2.** Overdracht van bevoegdheid en van handtekening wordt toegekend aan de directeur van de Stafdienst P&O, door de Minister, voor het personeel van de centrale diensten en de buitendiensten van het directoraat-generaal Penitentiaire Inrichtingen, om de beslissingen en maatregelen, opgenomen in bijlage 2 van dit besluit, te nemen.

**Art. 3.** Overdracht van bevoegdheid en van handtekening wordt toegekend aan sommige ambtenaren van de stafdienst P&O, door de Minister, voor het personeel van de centrale diensten en de buitendiensten van het directoraat-generaal Penitentiaire Inrichtingen, om de beslissingen en maatregelen, opgenomen in bijlage 3 van dit besluit, te nemen.

## HOOFDSTUK II. — *Algemene bepalingen*

**Art. 4.** In geval van afwezigheid of verhindering, worden de bij dit besluit overgedragen bevoegdheden en handtekeningen uitgeoefend door hun plaatsvervangers.